

卡米尼指責政府官員 大搞派系鬥爭 危及國家穩定

警告人民提防美國分裂伊朗

【本報十六日倫敦電】卡米尼在倫敦發表談話，指責伊朗政府官員大搞派系鬥爭，危及國家穩定。卡米尼指出，伊朗政府內部存在嚴重的派系鬥爭，這將導致國家陷入混亂。他呼籲人民提防美國分裂伊朗的陰謀，並要求政府採取措施維護國家統一。

伊拉克軍撤出 實現邊境停火

【本報十六日倫敦電】伊拉克軍隊已從邊境地區撤出，實現了邊境停火。這被視為中東局勢緩和的一個積極信號。然而，分析人士指出，邊境停火並不代表整個地區的局勢已經穩定，伊拉克境內的局勢仍然緊張。

釋放人質條件 談判未獲協議

【本報十六日倫敦電】關於釋放人質的談判，目前尚未達成任何協議。雙方在釋放條件上存在嚴重分歧，談判進展緩慢。國際社會呼籲雙方保持冷靜，通過對話解決爭端。

伊蘭國會說無暇討論放人

【本報十六日倫敦電】伊朗國會發言人表示，目前沒有時間討論釋放人質的問題。發言人強調，政府的首要任務是維護國家主權和領土完整。他呼籲國際社會尊重伊朗的立場。

香港是英國人前來投資的好市場

【本報十六日倫敦電】英國政府官員在訪問香港時表示，香港是英國人前來投資的好市場。官員指出，香港擁有良好的經濟環境和完善的法律體系，是投資者的理想選擇。他呼籲英國企業加強與香港的經貿往來。



英國政府官員在訪問香港期間，與當地官員進行了廣泛的交流和討論。官員們就經貿合作、投資環境等問題交換了意見。官員們對香港的發展前景表示看好，並表示將繼續支持香港的繁榮穩定。

官員們還參觀了香港的各項建設，對香港的基礎設施和社會治安表示讚賞。他們表示，英國將繼續與香港保持密切的聯繫，共同推動經貿合作。

此次訪問是英國政府官員歷史上首次訪問香港，標誌著英港關係進入了一個新的階段。官員們表示，他們將繼續為促進英港經貿合作做出貢獻。

官員們還與香港各界人士進行了交流，聽取了他們的意見和建議。他們表示，將繼續關注香港的發展，並為香港的繁榮穩定做出努力。

官員們表示，他們將繼續與香港保持密切的聯繫，共同推動經貿合作。他們還表示，將繼續關注香港的發展，並為香港的繁榮穩定做出努力。

官員們表示，他們將繼續與香港保持密切的聯繫，共同推動經貿合作。他們還表示，將繼續關注香港的發展，並為香港的繁榮穩定做出努力。

官員們表示，他們將繼續與香港保持密切的聯繫，共同推動經貿合作。他們還表示，將繼續關注香港的發展，並為香港的繁榮穩定做出努力。

官員們表示，他們將繼續與香港保持密切的聯繫，共同推動經貿合作。他們還表示，將繼續關注香港的發展，並為香港的繁榮穩定做出努力。

官員們表示，他們將繼續與香港保持密切的聯繫，共同推動經貿合作。他們還表示，將繼續關注香港的發展，並為香港的繁榮穩定做出努力。

官員們表示，他們將繼續與香港保持密切的聯繫，共同推動經貿合作。他們還表示，將繼續關注香港的發展，並為香港的繁榮穩定做出努力。

官員們表示，他們將繼續與香港保持密切的聯繫，共同推動經貿合作。他們還表示，將繼續關注香港的發展，並為香港的繁榮穩定做出努力。

官員們表示，他們將繼續與香港保持密切的聯繫，共同推動經貿合作。他們還表示，將繼續關注香港的發展，並為香港的繁榮穩定做出努力。

與工會達成協議 暫時可平穩過潮

【本報十六日倫敦電】英國政府與工會達成協議，暫時可平穩過潮。協議規定，工會將採取一系列措施，以減輕潮水對經濟的影響。政府表示，將繼續關注潮水對經濟的影響，並採取必要措施。

蘇聯指出波蘭面臨經濟政治危機

【本報十六日倫敦電】蘇聯政府指出，波蘭目前面臨嚴重的經濟和政治危機。蘇聯政府認為，波蘭政府採取的措施將導致國家陷入混亂。他呼籲波蘭政府採取果斷行動，以解決危機。

廣東各地軍警 嚴密緝捕私梟

【本報十六日倫敦電】廣東省政府宣佈，將在全省範圍內嚴密緝捕私梟。政府表示，將採取一切必要措施，以打擊私梟犯罪活動。他呼籲公眾提供線索，協助警方破案。

政府還表示，將加強對私梟犯罪的宣傳，提高公眾的防範意識。他呼籲公眾保持警惕，防止受私梟的誘惑。

希望派代表赴美 與列根協商合作

【本報十六日倫敦電】英國政府表示，希望派代表赴美，與美國總統里根進行協商和談判。政府表示，將就經貿合作、國際安全等問題與美國進行溝通。他呼籲美國政府保持開放態度，促進雙方合作。

北京畫家鍾明與外國人接觸 立即被警方查問

【本報十六日倫敦電】北京畫家鍾明因與外國人接觸，被警方查問。警方表示，鍾明的行為違反了相關規定，要求其停止與外國人的聯繫。鍾明表示，他將配合警方的調查，並對自己的行為進行反思。

西共黨總書記 遊覽大陸南部

【本報十六日倫敦電】西班牙共產黨總書記表示，將遊覽中國大陸南部。總書記表示，此次訪問旨在加強西共與中國共產黨之間的友好關係。他呼籲兩國共產黨加強合作，共同推動世界和平與發展。

立即被警方查問

【本報十六日倫敦電】北京畫家鍾明因與外國人接觸，被警方查問。警方表示，鍾明的行為違反了相關規定，要求其停止與外國人的聯繫。鍾明表示，他將配合警方的調查，並對自己的行為進行反思。

政府還表示，將加強對私梟犯罪的宣傳，提高公眾的防範意識。他呼籲公眾保持警惕，防止受私梟的誘惑。

PIAGET 伯爵表

藝術載光陰·華貴冠古今

REF. 9771A 68 18K 黃或白金男庄表寶石表面·鑽石刻誌

總代理：瑞士表行有限公司 SHUI HWA WATCH CO. LTD.

地址：香港中環皇后大道中111號

電話：2511 2512

PIAGET 伯爵表

藝術載光陰·華貴冠古今

REF. 9771A 68 18K 黃或白金男庄表寶石表面·鑽石刻誌

總代理：瑞士表行有限公司 SHUI HWA WATCH CO. LTD.

地址：香港中環皇后大道中111號

電話：2511 2512

曼谷近郊軍火庫爆炸 有數十人喪生 四百多人受傷

該中心四十八座建築物全毀 泰總理料死亡人數可能更多

【本報曼谷十六日電】曼谷近郊的軍火庫，於昨日下午發生大爆炸，造成數十人喪生，四百多人受傷。據泰國總理府發言人表示，爆炸發生在曼谷近郊的「曼谷軍火庫」，該中心共有四十八座建築物，全部被炸毀。泰國總理府發言人表示，爆炸發生在曼谷近郊的「曼谷軍火庫」，該中心共有四十八座建築物，全部被炸毀。泰國總理府發言人表示，爆炸發生在曼谷近郊的「曼谷軍火庫」，該中心共有四十八座建築物，全部被炸毀。

促德人更大貢獻 以幫助第三世界

抨擊試婚墮胎造成社會腐敗

【本報柏林十六日電】德國總理施密特，於昨日下午在柏林舉行記者會，呼籲德國人對第三世界國家提供更多貢獻。施密特在會後表示，德國人應該對第三世界國家提供更多貢獻，以幫助他們發展。施密特在會後表示，德國人應該對第三世界國家提供更多貢獻，以幫助他們發展。

天主教教宗訪問西德

冒雨出席

【本報柏林十六日電】羅馬天主教教宗約翰保羅二世，於昨日下午抵達西德，展開為期三天的訪問。教宗在抵達西德後，於昨日下午在柏林舉行記者會，呼籲德國人對第三世界國家提供更多貢獻。教宗在抵達西德後，於昨日下午在柏林舉行記者會，呼籲德國人對第三世界國家提供更多貢獻。

台灣當選第三屆創業者青年楷模

【本報台北十六日電】台灣當選第三屆創業者青年楷模，將於下月舉行頒獎典禮。台灣當選第三屆創業者青年楷模，將於下月舉行頒獎典禮。台灣當選第三屆創業者青年楷模，將於下月舉行頒獎典禮。



馬大星 1980

白芳蘭 謝曉峰 謝曉峰 謝曉峰

喝午謝 夜謝 聲場早

映場正期下

台灣衛生進步

各國代表讚揚

熱帶醫學國際會議

撞車飛門

笑料豐富 內容多采

保證笑到 碌地！

紐約·約聲

映大盛期下

畢雷諾士 莎莉菲露

撞車飛門

撞車飛門

笑料多而自然

遠勝過去作品

院震聲笑

曼夫荷汀斯德

帝影像金零八九一

曼夫荷汀斯德

史提夫麥昆

星巨級超的有再能不

史提夫麥昆



香港中國旅行社有限公司

貨運部

快捷！直達！安全！簡便！經濟！

本社即日起擴大鐵路回空貨卡，運輸業務，如蒙惠顧，無任歡迎。

定期直達另担（逢假日順延）

廣州：每月2日、12日及22日 上海：每月6日、16日及26日
武昌：每月3日、13日及23日 青島：每月8日、18日及28日
南京：每月4日、14日及24日 天津：每月9日、19日及29日
杭州：每月5日、15日及25日 北京：每月3、7、13、17、23日及27日

不定期直達包卡：

下列設有海關的口岸，我社均可接受委託辦理直達運輸北京西直門、天津、秦皇島、青島、江蘇連雲港、南京西、上海北郊、杭州南星橋、寧波北、福州東、廈門、江西九江、廣州南、湛江、南寧、昆明東、武昌、大連東、沈陽、吉林圖門、長春、滿洲里、哈爾濱、綏芬河、集安、丹東、內蒙二連、烏魯木齊。

洽詢電話：5-241273, 5-263490, 5-259121（內線158）
辦公地址：香港皇后大道中77號中旅大廈五樓

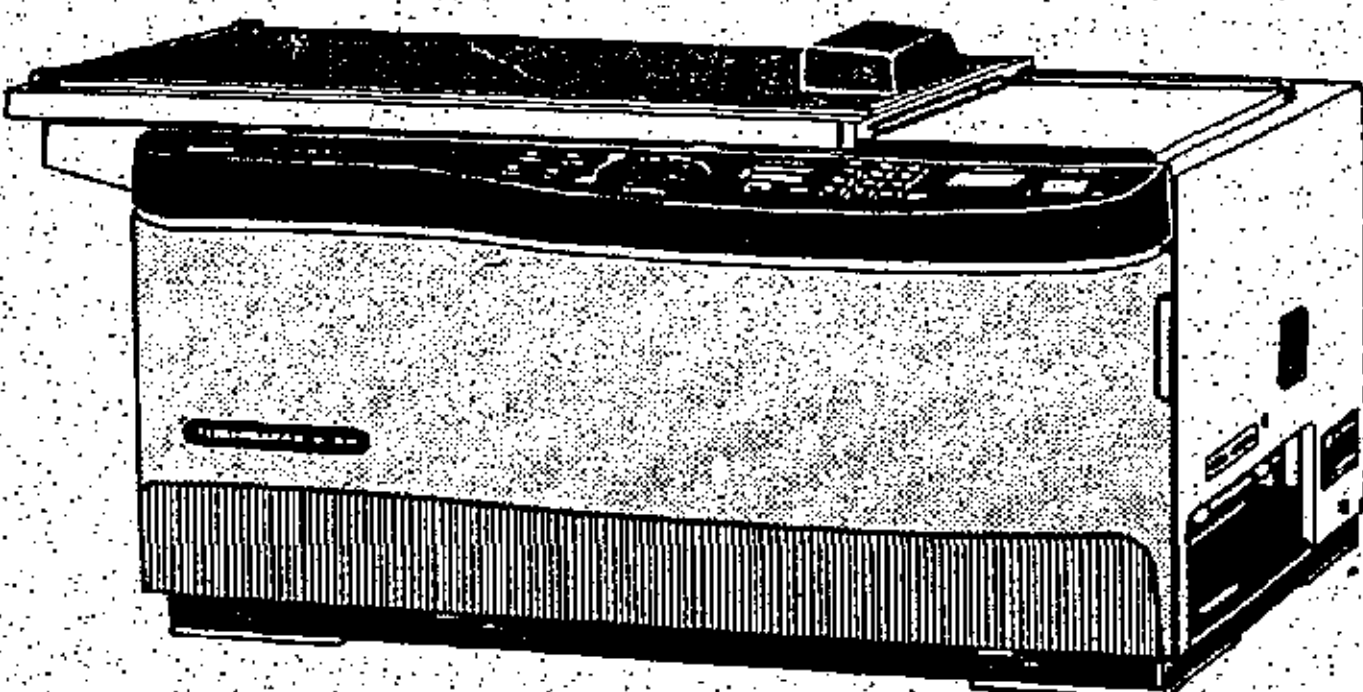
最新影印機消息

濕機換乾機
有腦變電腦

歡迎任何牌子“濕式”或“有腦”影印機用戶向本公司更換

東芝牌 TOSHIBA
BD-608型

100%乾式微型電腦控制普通紙影印機



電話通知即可獲得免費示範

總代理：宇宙商業機器有限公司

香港皇后大道中36號興隆大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

明天開幕

本公司尖沙咀麗晶酒店地下商場分公司
謹訂於一九八零年十一月十八日（星期二）下午三時開幕營業敬備酒會
恭請
同業先進
各界友好
光臨指導

酒會時間：下午三時至四時
地點：九龍尖沙咀麗晶酒店地下商場019室
（恕不另柬）

密多娜孕婦時裝公司陳蕭正謹啟

總公司：香港畢打街中環大廈一樓商場 電話：253797
分公司：九龍尖沙咀麗晶酒店地下商場 電話：37214294

旺舖出售

九龍土瓜灣 運通大廈
譚公道115號

鄰近機場適合各空運公司
由411呎至1893呎，只餘數單位。

新世界代理人有限公司
香港皇后大道中16-18號新世界大廈30樓
電話：5-231058

官塘 鴻圖道76號 快將入伙

聯運工業大廈

近官塘渡海碼頭及地下鐵路總站
地點適中·交通便利
人口眾多·招工容易
伙伙單邊·獨立廁所

尚餘地下兩單位
特價九五折

面積1215呎及2010呎

怡華置業有限公司 華懋集團 益新置業有限公司

同業先進 光臨指導

本行為擴展門市部，謹定於一九八〇年十一月十八日（星期二）開業，敬備鷄尾酒會恭候

殺生行西藥房同人敬約

酒會時間：下午三時至六時
酒會地點：九龍元洲街88號地下
電話：386002 387355 387358

徵聘男性外勤記者

其大文化機構聘請男性外勤新聞記者兩名，凡專上院校或本港英文中學畢業對新聞工作有興趣者請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱88號商議詳情及應徵簡章則函約寄。

天富大廈

紅磡馬頭圍道156-162號

高尚住宅 即買即住
低息分期十五年 可達樓價八成

地點旺盛 交通便利 選料上乘
超值平售 每呎由六百餘元起

洽購處：愛賓管理有限公司
香港中環畢打街十二號畢打行三零三室
電話：2-15345至七

二女秀慧與許岳忠先生訂於一九八〇年十一月十七日在美國科羅拉多州丹佛市舉行結婚典禮，謹此敬告各親友李葉妙坤敬啟

金都商場

Golden Plaza 旺角彌敦道 大大百貨 凱聲 麗聲戲院對面

全部工程完成 預12月入伙

地庫、地下、一樓僅餘三數單位

七部扶手電梯
連貫五層商場

面積五萬餘呎
高級購物中心
位處黃金地帶
交通四通八達
購物行人如潮
設計富麗堂皇
中央冷氣系統
日夜保安設施
大小單位齊備
適合各行各業

五折平租 先到先得

益大發展5-255211
德輔道中34號德豐大廈12樓
商場洽租處：3-802013

法國文化協會法文班招生

新生報名截止日期：十二月十九日，一月五日開課

地址：香港九龍新街市對面二二三號
香港九龍新街市對面二二三號
電話：5-277023
電話：5-693257
電話：5-748939

陳奕焜 衰退

秘製專藥精髓
彌敦道五五六號寶豐大廈八樓八號早十時至晚八時

失強不振 一服見效
重振雄風 中藥提煉
強壯機能 固本培元

rotring

UNCOMPROMISING PRECISION

rotring 2000 is a new...
其有一千五百個零件...
20年代的設計...
其優點如下：

1. 裝置精密零件，構造簡單，完全隔絕漏油與空氣接觸機會，所以無須更換潤滑油。
2. 獨創之超動力系統，可隨時輸出高壓，以確保鋼絲筆在極細的鋼絲筆尖，能隨時隨地，極度精確地清理鋼絲筆之障礙物。
3. 最新發明之鋼絲筆，極度精確地清理鋼絲筆之障礙物，完全免除其他同類型鋼絲筆清理時所造成之損壞。

① pressure equalization system drawing tube
② push-on sleeve
③ helix

本港新聞

期無遲遲伙入·宇樓期首屋居

主業小苑翠山

署屋房告控擬

動行律法採擬會大詢諮開召
覆答署屋求要問疑大三出提

期交竣，昨奉臺灣支那村務中心舉行諮詢大會，準備採取法律行動，控告當局。

法律界人士譚義長昨出席諮詢大會時透露，山翠苑居民可以因延遲交竣，出訴或另覓條件，要求向領務院提出訴訟，如果得償，可要求領務局「指定賠償金額」，指定賠償在限時間內交還。

同時，譚氏要求與房產發展全組「山翠苑工務處及監察小組」，而且更須在十一月限期監督第一次大開工，房產交現情形，包括狀況及房產未來日子，的切實改善情形。

另外，山翠苑居民要求房產局發於十日內公開招標售賣三座大廈，以表承買主和發展商共担其間地位。

（一）房產局於一個半月內，經寫上或其他方式，標明有關於山翠苑完成上座和入伙的日子，都有兩項，甚至多次失信，例如，八八年初，居民在八月發收到房屋遷移通知書，明今年十月可發工，請問房產局作何解釋？

（二）房產局把工務總包的責任推卸給承建商，以大三大強包，地地基工程、人土、水電及材料供應，為何房屋能够如此遲延？承建商？難道有不可告人的秘密？

（三）房產與承建商同時向政府向承建商索取賬目，而房產與居民，就沒

（特稿）不分兩派和不同黨派。
不分和平和戰亂時期也。他爲社會服務，是聖約翰醫院。布政司邀請士是日就該院談。就六十五年來在香港的卓越成就。

僑運署士昨主持捐輸，僑胞週年大晚間特捐輸，單是去年一年中，該會用於各僑公共務，參加捐輸於各僑團的，共達十二萬一萬。

調解沙田的發展情況。訪問團將於上將出。工業發展委員會主席。席港日貿易工作委員會主席。席士府士及公議局主席。

假如中國收回新界
近四成居民擬離港

目前計劃出國者佔百分之八

移民目的地多爲英語區國家

【港報訊】一項調查數字，本港大部份居民短期內並無離港計劃，接受訪問的中國居民中，約有百分之八計劃出國者，佔百分之八。一九七九年收回新界，而對社會更重問題的真實。

他說：「我們當中絕大多數人，這些熱心人士，獻出己的開闢時間爲社區服務，並在非常偉大的。他表示，約的倫敦俱樂部在新界開展其活動，已有成效，同時，亦正策劃計劃，在香港推廣該會。他繼續指出，在過去一年內，該會捐贈者有七裝的備。此外，又訂購更多種書籍沙田的發展情況。

席港日貿易工作委員會主席。席士府士及公議局主席。

假如中國收回新界
近四成居民擬離港

目前計劃出國者佔百分之八

移民目的地多爲英語區國家

【港報訊】一項調查數字，本港大部份居民短期內並無離港計劃，接受訪問的中國居民中，約有百分之八計劃出國者，佔百分之八。一九七九年收回新界，而對社會更重問題的真實。

[illegible]

爲大眾服務造福人羣
聖約翰精神成就卓

布政司姬達主持週年大檢閱

的雙方爲人整傷，有求必

假如中國收回新界

近四成居民擬離港

是日晚上，訪問團將出席日本總領事所設的晚宴。

來港訪問三天

研究投資環境並找尋合作人

是日下午，訪問團將參觀沙田新市鎮，並

港九駕駛教師聯會 調整學車收費

由一月開始加幅百份二十
派發調查表格與同業參考

重訊：本港兩間大學根據該項資料進行進步研究，商台並已將查報告送交政府決策局參考。

發調整學車收費調查表，給各同業參考俟彙集詳作分析後，將於短期內公佈。

(港訊)市

市綠化局
公路
于短期內為九龍
路進行「美容」
樹木，綠化環境
怡然悅目的自然
根據一九八〇

兩
根據港九兩
的乘客數字較去
九巴在過去

務之加強乘客未見增幅反見減少，究竟是否
司主席報告指出其原因，認為乃係由於中
皮應，以及受到地鐵及路面塞車之影響。

港島建地鐵不容選擇

因，乃係受地
棒 公共交通工具
化，地下鐵路

因，願係地鐵不受塞車之苦而受到廣大市民之歡迎，此而觀，港島方面欲要解決交通擠塞，口地鐵才可以解決塞車問題。

始是一勞永逸之徹底辦法，已有事實證明，愈是把賽事日益惡化的趨勢縮短。

證明，而且是愈



尚路易雪納時裝大展

巴黎十大時裝設計名家之一的尚路易雪納，將於十一月廿七日首度來港，在麗晶酒店舉行個人時裝大展，介紹其最新的法國高級服裝設計及時裝。

尚路易雪納今季的設計，靈感得自蘇聯宮廷服式，優雅脫俗，盡量表現女性纖巧的身段，將會掀起一個新的潮流，新的趨向。門券已在瑞典公司、CHARLES JOURDAN、鈕蝶屋及麗晶酒店公開發售，收益捐獻香港女童軍總會。



JEAN-LOUIS SCHERRER - 51, avenue Montaigne, PARIS.

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

報日僑華 閱訂期長請

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎
彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

本港新聞

更換舊電器裝置加強電力供應 和樂福來兩個屋邨 進行重鋪電綫工程

【本報訊】另外兩個公共屋邨，即和樂及福來，將於下月進行重鋪電綫工程，以加強電力供應。這項工程是由屋宇委員會負責，預計耗資七百六十萬元。工程包括更換舊電器裝置，加強電力供應，及重鋪電綫。屋宇委員會表示，這項工程是為了改善屋邨的電力供應，並確保電力供應的安全。工程預計將於下月開始，預計耗資七百六十萬元。工程包括更換舊電器裝置，加強電力供應，及重鋪電綫。屋宇委員會表示，這項工程是為了改善屋邨的電力供應，並確保電力供應的安全。



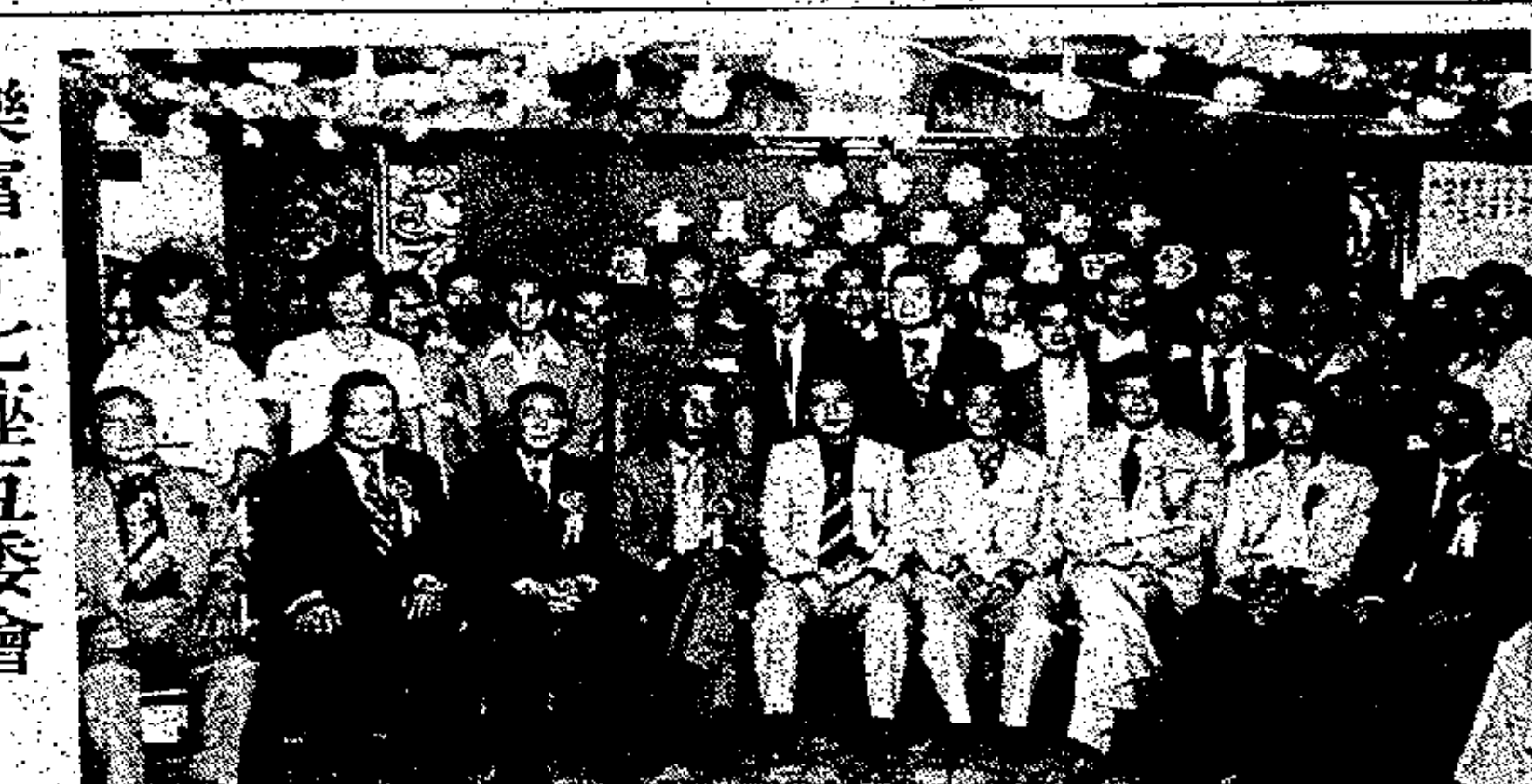
圖示：和樂及福來兩個屋邨，將於下月進行重鋪電綫工程，以加強電力供應。

社區活動簡訊

前室浴斃倒婦老 疑猜惹血鮮頭滿 疑可無並明驗方警

【本報訊】一名年約七十歲的老婦，於昨日（十七日）下午，在九龍油蔴地彌敦道一間公共屋宇的前室浴室內，被發現倒斃。警方接報後趕到現場，發現老婦頭部鮮血淋漓，疑因猜疑而自殺。警方初步調查後，已將老婦送往醫院進行驗屍，以確定死因。

圖示：一名年約七十歲的老婦，於昨日（十七日）下午，在九龍油蔴地彌敦道一間公共屋宇的前室浴室內，被發現倒斃。



圖示：第十七區區議員合照。

樂富十七區區議員 昨第四屆就職聯歡

【本報訊】九龍樂富區第十七區區議員，於昨日（十七日）下午，在區議會禮堂舉行第四屆就職聯歡會。區議員們在會上致辭，表示將竭誠為區內居民服務，並加強與居民的溝通。聯歡會氣氛熱烈，區議員們與居民代表共同慶祝新屆就職。

圖示：樂富十七區區議員昨日（十七日）下午，在區議會禮堂舉行第四屆就職聯歡會。

社區活動簡訊

香港仔服務中心 舉辦家課輔導班

【本報訊】香港仔服務中心，將於下月（十八日）開始，為區內小學一至三年級學生，舉辦家課輔導班。該班旨在協助學生完成家課，並提高他們的學習興趣。輔導班將由中心的工作人員負責，並提供相關的學習資源。

圖示：香港仔服務中心，將於下月（十八日）開始，為區內小學一至三年級學生，舉辦家課輔導班。

社區活動簡訊

油蔴地安中心 青年成長高潮

【本報訊】油蔴地安中心，將於下月（十八日）開始，為區內青少年舉辦一系列成長活動。該系列活動包括戶外運動、團隊訓練及專題講座等，旨在幫助青少年建立自信，並提高他們的社交能力。活動將由中心的工作人員負責，並提供相關的資源。

圖示：油蔴地安中心，將於下月（十八日）開始，為區內青少年舉辦一系列成長活動。

社區活動簡訊

九龍城自修中心 舉辦大馬路家庭講座

【本報訊】九龍城自修中心，將於下月（十八日）開始，為區內居民舉辦一系列家庭講座。該系列講座包括親子溝通、家庭理財及家居安全等，旨在提高居民的生活質素。講座將由中心的工作人員負責，並提供相關的資源。

圖示：九龍城自修中心，將於下月（十八日）開始，為區內居民舉辦一系列家庭講座。

社區活動簡訊

救世軍華富中心 舉辦興趣班

【本報訊】救世軍華富中心，將於下月（十八日）開始，為區內青少年舉辦一系列興趣班。該系列興趣班包括繪畫、音樂及舞蹈等，旨在發展青少年的興趣，並提高他們的藝術修養。興趣班將由中心的工作人員負責，並提供相關的資源。

圖示：救世軍華富中心，將於下月（十八日）開始，為區內青少年舉辦一系列興趣班。

社區活動簡訊

青洲英屬中心 舉辦大馬路家庭講座

【本報訊】青洲英屬中心，將於下月（十八日）開始，為區內居民舉辦一系列家庭講座。該系列講座包括親子溝通、家庭理財及家居安全等，旨在提高居民的生活質素。講座將由中心的工作人員負責，並提供相關的資源。

圖示：青洲英屬中心，將於下月（十八日）開始，為區內居民舉辦一系列家庭講座。

社區活動簡訊

救世軍華富中心 舉辦興趣班

【本報訊】救世軍華富中心，將於下月（十八日）開始，為區內青少年舉辦一系列興趣班。該系列興趣班包括繪畫、音樂及舞蹈等，旨在發展青少年的興趣，並提高他們的藝術修養。興趣班將由中心的工作人員負責，並提供相關的資源。

圖示：救世軍華富中心，將於下月（十八日）開始，為區內青少年舉辦一系列興趣班。

社區活動簡訊

青洲英屬中心 舉辦大馬路家庭講座

【本報訊】青洲英屬中心，將於下月（十八日）開始，為區內居民舉辦一系列家庭講座。該系列講座包括親子溝通、家庭理財及家居安全等，旨在提高居民的生活質素。講座將由中心的工作人員負責，並提供相關的資源。

圖示：青洲英屬中心，將於下月（十八日）開始，為區內居民舉辦一系列家庭講座。

紹恒大廈

九龍元州街477-483號

經已入伙·租售均可

祇餘地下旺舖連閣一間及二、三樓全座一適合酒樓、餐廳、百貨公司、銀行、社團會所、各行業生意等用途。

(有批准酒樓圖則)

洽購處：紹恒有限公司
香港中環興隆街34-36號地下
電話：5-454860 5-448221 5-448872

官塘工商廠房出租

大業街31號協發工商大廈三面單邊近地鐵站交通便利工源充足由二千餘呎至萬餘呎適合各行各業，新樓即可入伙，地盤假日照常。

洽租處：地盤樓③七二二三三八帝城
電話：③七五七〇二五二

中西區學生輔導會 環境污染作品頒獎

【本報訊】中西區學生輔導會，將於下月（十八日）下午，在區議會禮堂舉行環境污染作品頒獎典禮。該典禮旨在表彰在環境保護方面表現優異的學生，並提高公眾對環境保護的意識。頒獎典禮將由輔導會的工作人員負責，並提供相關的資源。

萬紫千紅

先施秋冬時裝表演 今日盛大演出

地點：富麗華酒店禮堂
時間：中午十二時半及下午五時半

入場券已售罄 謹向各界致謝

先施公司

銀行聘請文員

本港某大華資銀行招聘文員多名，年齡需在二十二歲以下，中學會考及格。有意應徵者請親臨中區文匯報，並附附近照乙張於十一月二十二日前寄香港郵政總局信箱二三八八號。合則約見，恕不退件。

經銷處：新天刷子公司
九龍青山道永康街10號中太大廈7字樓全層
電話：3-7443883 3-7443228

東南亞投資集團增聘海外僱員

應徵者年齡在廿一歲以上，具中學以上程度，社會關係良好及自信能面對挑戰性之工作，在本公司受訓期滿後表現良好者將會被委派海外分公司，有意者請攜帶身份證及近照兩張，親臨中環德輔道中一二一號周大福商業大廈一七〇一室面洽。

惠刊本報分類廣告 請撥電話：⑤221583

昭德大廈

九龍青山道373-379號

樓高三層 已售過半 欲購從速

住宅單位：用料上乘，設備齊全，格局華貴，居住舒適

商業單位：地下舖位及二樓，適合酒樓、餐廳、銀行、百貨公司、超級市場及各行業生意。

洽購處：崇正建築有限公司
香港中環興隆街34-36號 電話：5-448672 5-448221
地盤電話：3-704144

本港新聞

交通意外傷亡 九龍區佔過半

警方昨主理九龍區三十九宗交通意外 檢閱主理

【本報訊】警方昨日主理九龍區三十九宗交通意外，檢閱主理。在檢閱中，警方發現，在九龍區，交通意外佔過半，其中以九龍區佔過半。警方表示，在九龍區，交通意外佔過半，其中以九龍區佔過半。警方表示，在九龍區，交通意外佔過半，其中以九龍區佔過半。

中西區社團聯合會 歡宴楊世光榮休

李銳志領揚服務功績

【本報訊】中西區社團聯合會昨日歡宴楊世光榮休，李銳志領揚服務功績。在宴會上，李銳志致詞，讚揚楊世光在社區服務方面的卓越貢獻。楊世光亦致詞，感謝各界的支持與鼓勵。



中西區社團聯合會昨日歡宴楊世光榮休，李銳志領揚服務功績。

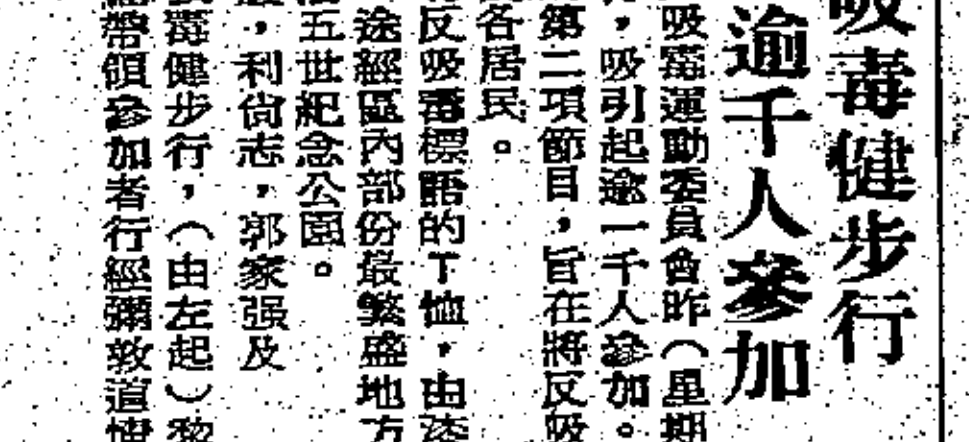
香港管理專業協會 釐訂貨品價格七種方法

釐訂貨品價格七種方法

【本報訊】香港管理專業協會昨日公佈釐訂貨品價格七種方法。這七種方法分別是：一、直接法；二、間接法；三、成本法；四、市場法；五、專家法；六、統計法；七、模型法。協會表示，這七種方法將有助於提高貨品價格的透明度與準確性。

油尖區反吸毒健步行 昨晨舉行逾千人參加

【本報訊】油尖區反吸毒健步行昨日舉行，逾千人參加。活動旨在提高公眾對吸毒危害的認識，並鼓勵市民參與反吸毒行動。



油尖區反吸毒健步行昨日舉行，逾千人參加。

仁德善社慶祝 陸軍軍人寶誕

【本報訊】仁德善社昨日慶祝陸軍軍人寶誕。在慶祝活動中，仁德善社向多位陸軍軍人頒發了獎狀，以表彰他們在社區服務方面的貢獻。



仁德善社昨日慶祝陸軍軍人寶誕。

世界禁酒運動協會 幹事史迪博士抵港

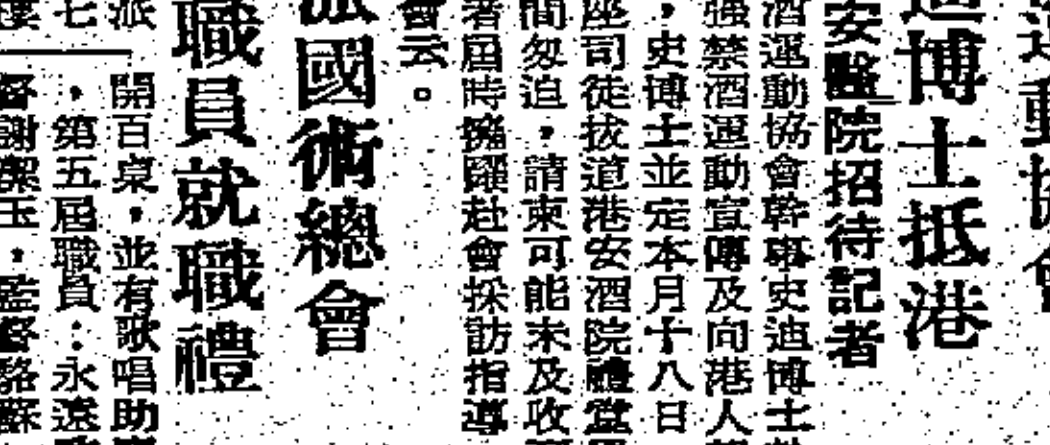
【本報訊】世界禁酒運動協會幹事史迪博士昨日抵港。史迪博士將在香港進行為期三天的訪問，並與當地的禁酒組織進行交流。



世界禁酒運動協會幹事史迪博士昨日抵港。

中國道派領袖就職 第五屆職員就職典禮

【本報訊】中國道派領袖就職典禮昨日舉行。在典禮上，第五屆職員正式就職，並發表了就職演說。



中國道派領袖就職典禮昨日舉行。

暢遊漢城風景名勝

華僑讀者七海旅行團辦韓國六天四遊

【本報訊】華僑讀者七海旅行團昨日宣佈，將於下月舉辦韓國六天四遊。該旅行團將帶領讀者們暢遊漢城、釜山、大邱等名勝風景，並體驗當地的文化與美食。

賞國立博物館珍藏

【本報訊】國立博物館昨日舉行珍藏品展覽。展覽展示了多件珍貴的文物，吸引了眾多市民前往參觀。

盧森堡銀行 擴展至香港

Advertisement for Banque Générale du Luxembourg (盧森堡銀行) expanding to Hong Kong. The ad includes contact information for the Hong Kong office and mentions the bank's long history and services.

LUXEMBOURG 17-11-80
HONG KONG 17-11-80

BANQUE GENERALE DU LUXEMBOURG
IS PLEASED TO ANNOUNCE THE OPENING OF
A REPRESENTATIVE OFFICE IN HONG KONG.
NEW WORLD CENTRE, 10TH FLOOR TSIMSHATSUI,
KOWLOON HONG KONG
TELEPHONE: 3-675344
TELEX: 36911 GENAS HX
REPRESENTATIVE: ADELIN REMY

盧森堡銀行自1919年
創立於盧森堡——歐洲大陸之
金融中心，對歐洲銀行業務有豐富經驗，
現更擴展至香港，竭誠為閣下服務。

Banque Générale du Luxembourg
盧森堡銀行

總行地址：
27, avenue Monseigneur, Luxembourg
Grand-Duchy of Luxembourg
香港分行地址：
九龍尖沙咀新世界中心十樓
電話：3-675344

Advertisements for various services, including a travel agency and a restaurant.

雲南名菜雙週
翠亨邨茶寮
中國旅遊服務公司
本茶寮為推廣我國珍饈，特發商中國國際旅遊總社轄
下中國旅遊服務公司，選派雲南名廚，於十一月中旬
到本茶寮主持「雲南名菜介紹雙週」。是次菜譜包括
正宗雲南全羊宴、虎掌菌、鹿筋、昭通面及其他著名
雲南特產。席設美麗華大酒店樂宮新翼翠亨邨茶寮貴
賓廳。每晚席數有限，如蒙惠顧，希及早訂座，以免
向隅。中午則介紹精美小菜，欲嘗珍饈，闔興乎來。

訂座電話：三六八六三六三
翠亨邨茶寮敬啟

Advertisements for various services, including a travel agency and a restaurant.

雲南名菜雙週
翠亨邨茶寮
中國旅遊服務公司
本茶寮為推廣我國珍饈，特發商中國國際旅遊總社轄
下中國旅遊服務公司，選派雲南名廚，於十一月中旬
到本茶寮主持「雲南名菜介紹雙週」。是次菜譜包括
正宗雲南全羊宴、虎掌菌、鹿筋、昭通面及其他著名
雲南特產。席設美麗華大酒店樂宮新翼翠亨邨茶寮貴
賓廳。每晚席數有限，如蒙惠顧，希及早訂座，以免
向隅。中午則介紹精美小菜，欲嘗珍饈，闔興乎來。

訂座電話：三六八六三六三
翠亨邨茶寮敬啟

讀者論壇

推行職業司機有的士理想能否實現

敬啟者：貴報十一月九日刊登讀者來函，對巴士服務之各點建議，請予改善等情，本公
交有關部門研計及調查，一有結果，當即奉告，以憑鑒注，並先佈達，敬候鑒安。此
報編輯先生台鑒。

編載先生：鄙人是一層樓分期付款小業主，去年年中入伙，在今年年中收到稅局物業稅通繳交物業稅後，由於樓宇是家人自行關保，於是鄙人申請遞還稅款，但等了二個月仍不見退還。打聽去稅局查詢，該局人員說要調查後才會發還稅款，至於調查時間可能在某某日。由於並非老派，於是請假在家中等候，等足二天乃不見有人來開查，其實真說鄙人有人打電話去稅局查詢，該局人員說要調查後才會發還稅款，至於調查時間可能在某某日。由於並非老派，於是請假在家中等候，等足二天乃不見有人來開查，其實真說鄙人

選啓者，有關貴報讀者署名采利花君投訴永樂街某地盤之打樁機噴出大量黑烟一事，本處
 染管制科督察已於十月二十八日前往調查。

（勞工處長韓達誠（文德華代行）

週啓者，有關貴報讀者署名采利花君投訴永樂街某地盤之打樁機噴出大量黑烟一事，本處
 染管制科督察已於十月二十八日前往調查。

調查期間，該打樁機操作正常，從該機噴出之烟霧不會危害滿近居民之健康，故本處只
 開出警告，該打樁機操作正常，從該機噴出之烟霧不會危害滿近居民之健康，故本處只
 開出警告，該打樁機操作正常，從該機噴出之烟霧不會危害滿近居民之健康，故本處只

編輯先生：我們為了一羣私立校數目不少，據聞小學在職教師訓練班將於明年停辦，我們感到非常失望。因為現在本港私校數目不少，而大部分家長亦喜其子弟在私校就讀，而私教感到非專業訓練。該等教師對教學都抱有熱誠，而且其唯一機會就是接受在職教師訓練，使該等從事教育工作的非專業教師能接受專業訓練，從而得悉正確之教育方法，得以為社會造就人才。

忠實讀者

關於局內此問題，能於明年繼續開班不致陷私校教師前途於絕境。

忠實讀者上。

位十

PO

目

司

775055

金

明

最大限
六時前
界歐洲
on
電
6號電
兒

廉效
 三天
 費，每
 馳
 水晶
 香港高主

天收費不扣，

95
限公
大厦2
9025

風牌冷氣機
 66 Btu/h
 匹馬力
 睡房用
 只售 \$
 關冷氣
 補道中
 電話：

惠
超
66
最

1. *What is the main purpose of the study?*
 2. *What are the research objectives?*
 3. *What is the research methodology?*
 4. *What are the results of the study?*
 5. *What are the conclusions of the study?*
 6. *What are the limitations of the study?*
 7. *What are the implications of the study?*
 8. *What are the future research directions?*
 9. *What are the contributions of the study?*
 10. *What are the key findings of the study?*
 11. *What are the main results of the study?*
 12. *What are the primary outcomes of the study?*
 13. *What are the secondary outcomes of the study?*
 14. *What are the tertiary outcomes of the study?*
 15. *What are the quaternary outcomes of the study?*
 16. *What are the quinary outcomes of the study?*
 17. *What are the senary outcomes of the study?*
 18. *What are the septenary outcomes of the study?*
 19. *What are the octenary outcomes of the study?*
 20. *What are the nonary outcomes of the study?*
 21. *What are the decenary outcomes of the study?*
 22. *What are the undecenary outcomes of the study?*
 23. *What are the duodecenary outcomes of the study?*
 24. *What are the tredecenary outcomes of the study?*
 25. *What are the quattuordecenary outcomes of the study?*
 26. *What are the quindecenary outcomes of the study?*
 27. *What are the sexdecenary outcomes of the study?*
 28. *What are the septendecenary outcomes of the study?*
 29. *What are the octodecenary outcomes of the study?*
 30. *What are the nonodecenary outcomes of the study?*
 31. *What are the vigintenary outcomes of the study?*
 32. *What are the unvigintenary outcomes of the study?*
 33. *What are the duovigintenary outcomes of the study?*
 34. *What are the duodevigintenary outcomes of the study?*
 35. *What are the tredevigintenary outcomes of the study?*
 36. *What are the quattuorvigintenary outcomes of the study?*
 37. *What are the quinvigintenary outcomes of the study?*
 38. *What are the sexvigintenary outcomes of the study?*
 39. *What are the septenvigintenary outcomes of the study?*
 40. *What are the octovigintenary outcomes of the study?*
 41. *What are the nonavigintenary outcomes of the study?*
 42. *What are the vigintigintenary outcomes of the study?*
 43. *What are the unvigintigintenary outcomes of the study?*
 44. *What are the duovigintigintenary outcomes of the study?*
 45. *What are the duodevigintigintenary outcomes of the study?*
 46. *What are the tredevigintigintenary outcomes of the study?*
 47. *What are the quattuorvigintigintenary outcomes of the study?*
 48. *What are the quinvigintigintenary outcomes of the study?*
 49. *What are the sexvigintigintenary outcomes of the study?*
 50. *What are the septenvigintigintenary outcomes of the study?*
 51. *What are the octovigintigintenary outcomes of the study?*
 52. *What are the nonavigintigintenary outcomes of the study?*
 53. *What are the vigintigintigintenary outcomes of the study?*
 54. *What are the unvigintigintigintenary outcomes of the study?*
 55. *What are the duovigintigintigintenary outcomes of the study?*
 56. *What are the duodevigintigintigintenary outcomes of the study?*
 57. *What are the tredevigintigintigintenary outcomes of the study?*
 58. *What are the quattuorvigintigintigintenary outcomes of the study?*
 59. *What are the quinvigintigintigintenary outcomes of the study?*
 60. *What are the sexvigintigintigintenary outcomes of the study?*
 61. *What are the septenvigintigintigintenary outcomes of the study?*
 62. *What are the octovigintigintigintenary outcomes of the study?*
 63. *What are the nonavigintigintigintenary outcomes of the study?*
 64. *What are the vigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 65. *What are the unvigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 66. *What are the duovigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 67. *What are the duodevigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 68. *What are the tredevigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 69. *What are the quattuorvigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 70. *What are the quinvigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 71. *What are the sexvigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 72. *What are the septenvigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 73. *What are the octovigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 74. *What are the nonavigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 75. *What are the vigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 76. *What are the unvigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 77. *What are the duovigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 78. *What are the duodevigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 79. *What are the tredevigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 80. *What are the quattuorvigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 81. *What are the quinvigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 82. *What are the sexvigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 83. *What are the septenvigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 84. *What are the octovigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 85. *What are the nonavigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 86. *What are the vigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 87. *What are the unvigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 88. *What are the duovigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 89. *What are the duodevigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 90. *What are the tredevigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 91. *What are the quattuorvigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 92. *What are the quinvigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 93. *What are the sexvigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 94. *What are the septenvigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 95. *What are the octovigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 96. *What are the nonavigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 97. *What are the vigintigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 98. *What are the unvigintigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 99. *What are the duovigintigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*
 100. *What are the duodevigintigintigintigintigintigintigintenary outcomes of the study?*

馳譽世界歐洲名廠

Montoro

水晶明燈 · 光彩奪目

總代理 **通惠電業公司**

香港海山街道2-6號 電話: 5-775355

北神六

認明六神仙
金宇招牌

喉科
兒科
良藥

回鄉探親
贈送親友
最佳禮品

一百粒裝



聲聲牌收銀機

- * 自動記錄入賬，收找錢。
- * 附設乘數功能，計算快捷容易。
- * 前後數字顯示。

售價由
\$668.起

總代理：聲聲電器有限公司
 電話：5-257272 (9 線)



台北
機票+酒店
三晚四天
財神或美麗華大酒店
雙人房 **\$990**
747豪華客機 天天出發
四季風旅行社

新款歐美傢俬



通用燈飾有限公司傢俬部

AMANO 安勉勞打咭機

J型自動月底日子調整



總代理：誠通有限公司


新街新邨巴士落客
全港第一張！
通用版最新街道
新界市鎮
九龍、香港
新界、廣州
新版已出

貨：百佳胸圍約每席平價出售下列

存貨平書

(一)尼龍(Nylon)定型，88吋
有多種顏色可供選擇。

(二)大量胸圍約每、兩行、
行、各種不同吋數、顏色、質
有異於一般及價格比舊薄五○七
或五三八一八。明先生治。

[illegible]

旅行團主辦

光觀州

贊助
通觀光株式會社

特點：

登中華航空公司豪華噴射客機
本觀光局確定之一流大酒店
中餐為主，並嚐試日本地道菜式
春節、節日慶宴、婚嫁、領銜、降團中發

聖殿博士外，還有九龍
摩羅師賀麗大、到會
廿三週年紀念暨少林
至該堂設法慶祝成立
長樂號：土瓜灣街坊和利會理事
會知名人仕，並由

大阪，奈良，京都，名古屋 箱根，
東京，富士山，日光 等名勝風光。

本九州豪華團 \$3,480
： 11月30日 12月24、25日

州本州豪華團 \$4,280
： 11月21日 12月19、20、25日

詳情請詢：
海旅運有限公司
中國國際大廈1702室 電話 5-447137

圖示 少林飛雲腳 高院說唱師 齊岡人

1981

香港各業調查表

(表內③至⑥項全用六號字登出費)

備註	③ 電話	② 地址	① 名稱
本號名稱請用四 本號照章繳交 銀行第 票備工銀並加製			

紙奉上新將收據依址寄回

元正茲將

大元 個字共

行登出

就圖錢支碼(支碼請查明交付)

頭大字登出

限十二個字收

本項用大號字

銀一、貳、肆、陸、捌、拾、行案、以便查

舊新名稱、地址、電話須於舊條日報出版部

(蓋) 簽

年 月 日 (請簡略列明有關行業以便分類編排。)	免費 若特別用四號刀 限六個字收十元 兩行 元，最多限登兩行。	類編入。 (「工部局」或「工部局」)
-----------------------------	---------------------------------------	-----------------------

港幣差——以便收訖。()

員主席(右三)及漁港鄉副鄉長黃誠博(右二)在長春市吉林實業陳立健醫生(右一)陪同主持剪綵儀式

東區佛教協會董事會、居士、王仁金身神像、法王如意

編印

主治：咳嗽、喉痛、牙痛、鼻痛、目痛、耳痛、口舌生瘡、一切皮膚病。此藥乃以名貴藥材，配合科學方法，精製而成。功效神速，凡患上述各症者，服之立見奇效。本藥房設在香港九龍，分銷處遍及各埠。

外凡自開埠以來，由於功可勝補劑，使

該為最可靠藥，行總發售，按時將管裝出，現存貨不敷，有求必應。出，極其益求精良，出，最新型號，與前不同。

(第廿四世)內有工商一覽表，至深感謝。現正陸續整理舊事中，為便因寄回，加服務之宣傳與商務，特將其各同，至希各界人士留意為禱！

新速將表填妥寄回以利

補查港九工商

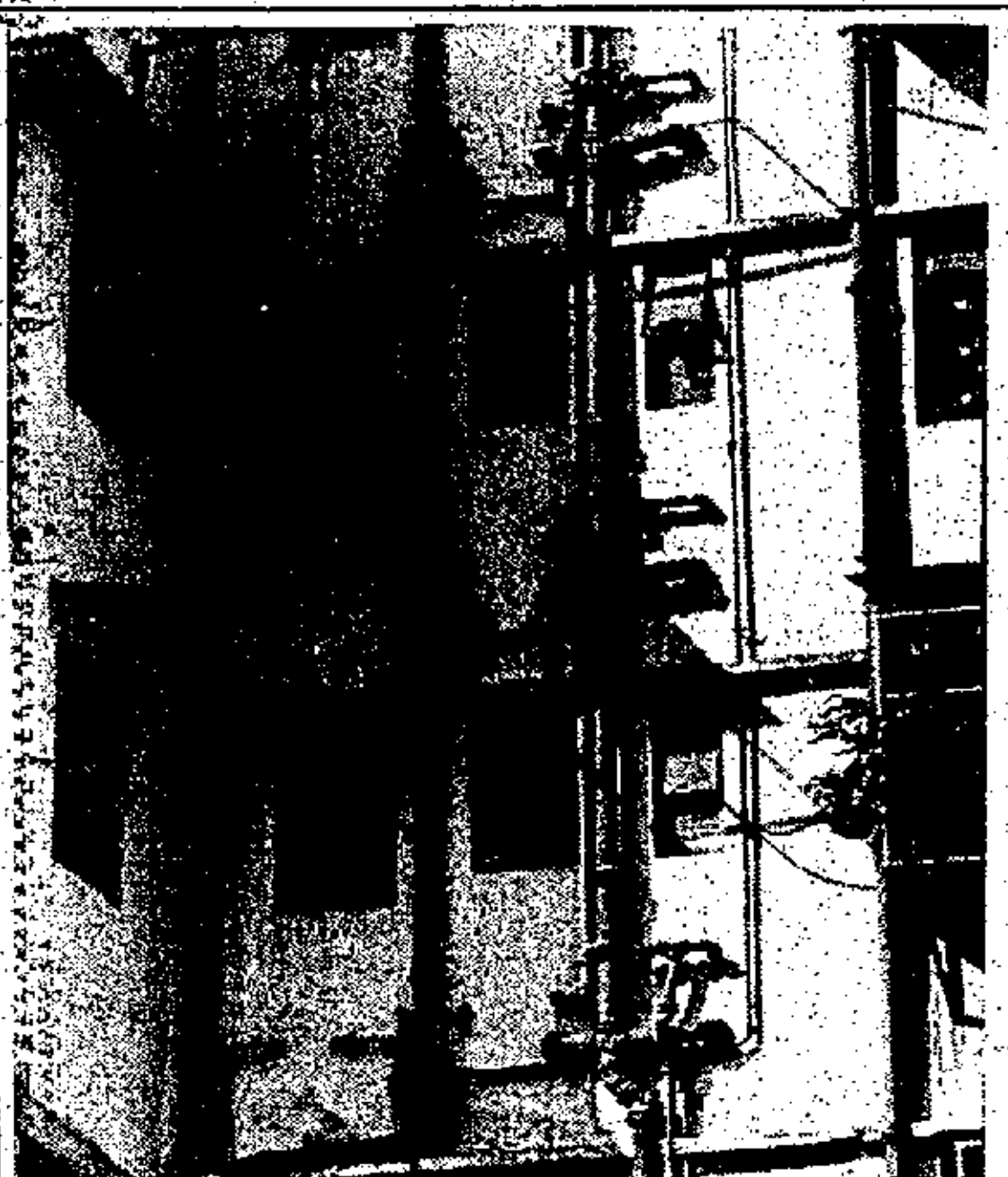
由總經理中國宏興藥品
有限公司運到一批，即
日上市，各大國貨公司
及藥行均有，並可供應
轉口無誤云。

(表此填須不者訂預意無)

本港新聞

洞漏措施安保厦大層多塞補 計設字樓與參

法善之盜防供提則圖究研師築建與
安厦大強加責有師築建調強方警



【本報訊】警方昨日表示，在防範大廈層多塞補與參字樓設計方面，警方正與建築師研究，以圖提供防盜之善法。警方強調，在安厦大強加責有師築建調強方警。

警方指出，在防範大廈層多塞補與參字樓設計方面，警方正與建築師研究，以圖提供防盜之善法。警方強調，在安厦大強加責有師築建調強方警。

由專家指出保安漏洞謀求改善 英國新建樓宇圖則 均由警務人員審閱

警方發言人認為本港值得借鏡

【本報訊】由專家指出保安漏洞謀求改善，英國新建樓宇圖則均由警務人員審閱。警方發言人認為本港值得借鏡。

警方發言人指出，英國新建樓宇圖則均由警務人員審閱，以確保其保安措施符合標準。警方發言人認為本港值得借鏡。

【本報訊】華富商場昨晚有流血事件，兩名店伴宿怨爆發，拳脚交加演成械鬥。警方到場後持刀者遁去，傷者送院。

警方到場後持刀者遁去，傷者送院。警方到場後持刀者遁去，傷者送院。



六匪持刀闖入彌敦道快餐店被劫萬元帳款

【本報訊】彌敦道一間快餐店，昨午六時許，有六名匪徒持刀闖入，劫去萬元帳款。警方正全力追緝中。

警方正全力追緝中。警方正全力追緝中。

【本報訊】週年職業資料展覽，本週五大會堂揭幕。廿個機構參展介紹就業情況。

廿個機構參展介紹就業情況。廿個機構參展介紹就業情況。

【本報訊】三名女同行人，在公共廁所遇色魔，女少痛失貞。警方正調查中。

警方正調查中。警方正調查中。

【本報訊】保安道安酒樓，深夜被劫千餘元。警方正調查中。

警方正調查中。警方正調查中。

【本報訊】消防處通訊中心，由專人日夜當值，迅速處理火警投訴。

迅速處理火警投訴。迅速處理火警投訴。

【本報訊】澳門賽車成績，格蘭披士大賽，冠軍由三號車手奪得。

冠軍由三號車手奪得。冠軍由三號車手奪得。

【本報訊】警方徹底消滅地下賽車，廿八人疑非法賽車，遇路障被警方截查。

遇路障被警方截查。遇路障被警方截查。

減省煩複手續

開戶手續簡便，最低存款額五萬元。
存款期滿後又可自動轉期再存，
減省轉期手續，免帶車往來。

加強您的理財靈活性

本公司提供週全之存款安排，
包括廿四小時通知存款及各類
定期存款。另外存款還可靈活，
不受定期之束縛，週轉靈活，可作抵押。

倍增您的財富與保障

分散投資為致富之道，本公司各類
存款能使閣下獲得厚利。存款期一年以上之客戶，可獲新鴻基
保險免費承保相等於存款數目之個人意外保險，相得益彰。

存款新鴻基 點計都著數！

新鴻基財務有限公司

中國歷山大廈三十二字 電話：5-261211、5-213126

銅鑼灣分行	西區分行	太古城分行	旺角分行
5-771459	5-480252	5-685245	3-856033
尖沙咀分行	佐敦道分行	觀塘分行	元朗分行
3-7216102	3-301348	3-450291	12-790236

本港新聞

儲蓄互助社貢獻大

拯救高利貸受害者

現有互助社六十個社員萬三
漁農處長鼓勵在新屋邨組織

【本報訊】漁農處長李卓人昨日表示，儲蓄互助社在過去兩年，對高利貸受害者的拯救工作，貢獻甚大。他呼籲各界人士，特別是漁農界，積極參與互助社，以減輕高利貸的壓力。

李卓人指出，互助社不僅為會員提供低利率的貸款，還能提供財務諮詢和法律援助。目前，全港已有六十多個互助社，成員超過三萬人。他鼓勵在新屋邨設立互助社，以服務更多有需要的人士。

美意紀念結婚週年

已婚再渡溫馨蜜月

【本報訊】一項由美意會主辦的「結婚週年紀念」活動，旨在為已婚夫婦提供一個溫馨的聚會機會。活動內容豐富，包括旅遊、聚餐和娛樂等，讓夫婦們在忙碌的生活中，能有時間享受彼此的陪伴。

老人節遊藝大送獎品

三千長者樂在其中

【本報訊】為慶祝老人節，某社區中心昨日舉辦了一場大型遊藝活動。現場有各種精彩的表演和遊戲，吸引了三千多名長者參加。活動不僅豐富了長者的生活，也增進了他們之間的友誼。

警察交通總參事官史務實指出

過半發生在九龍區

【本報訊】警察交通總參事官史務實昨日指出，過去九個月，全港發生了多宗交通意外，其中過半數發生在九龍區。他呼籲駕駛人士提高警覺，遵守交通規則，以減少意外的發生。

廿八戶求留居市區

非原來住戶房署安排遷往新界

【本報訊】房署昨日表示，有二十八戶原居人士，因原居房屋被拆卸，要求留居市區。房署已安排他們遷往新界，並提供相關的安置服務。

合誠得勝 歐洲勁旅

江濠震威 懼不畏旅勁

【本報訊】在昨日舉行的足球賽中，合誠隊以三比零擊敗了歐洲勁旅。這場比賽吸引了眾多球迷到場觀看，場面非常熱烈。

格蘭披治長谷見奪亞軍

葡國亞詩麗雅力迫強敵

【本報訊】在格蘭披治長谷舉行的賽車比賽中，來自葡萄牙的亞詩麗雅力以優異表現奪得亞軍。她的駕駛技術得到了觀眾和評審的一致好評。

船隻絕少直接駛往兩伊

半個波斯灣成戰區

【本報訊】由於波斯灣局勢緊張，目前船隻直接駛往伊拉克和伊朗的數量極少。許多船隻選擇繞道而行，以避開戰區。這對當地的貿易和交通造成了嚴重影響。

員佐級協會與中大

合辦攝影展覽年華會

【本報訊】員佐級協會與中大聯合舉辦的攝影展覽年華會，將於近日舉行。展覽將展示多位攝影愛好者的作品，內容涵蓋風景、人物和社會生活等。

通告

有關於住宅大廈之組織政策，日本住宅及商業株式會社之直屬公司住宅及商業株式會社有限公司已於一九八九年十月一日在香港開始營業。地址、電話及傳真號碼與住宅及商業株式會社香港支店相同並不更改。而該支店亦於同時停止營業。特此通告。

道謝啟事

關於高院原案一九八九年第五千二百三十三號原告人黃麗珊與被告陳國治有限公司、華聯唱片有限公司及百代唱片有限公司之法律訴訟，原告人黃麗珊特此聲明，她已收到法院判決，並對判決結果表示滿意。她感謝所有在訴訟過程中給予支持和幫助的人士。

域唱唱片公司

新嘉坡坡底（二〇一號）
電話：二二二二二二

香港政府公佈

為收回新界大埔土地，政府已公佈收回大埔區內三塊土地。該三塊土地位於大埔新市鎮，面積共約一百五十公頃。政府將對該土地進行重新規劃，以發展新市鎮的建設。

運輸署公告

北角臨時交通措施，為配合北角新市鎮的發展，運輸署已公佈北角區內的臨時交通措施。包括調整巴士路線、增加交通標誌等，以確保交通的順暢和安全。

聘行政助理

中國某機構欲聘男性行政助理，須大學畢業及高深英文程度，能獨立處理中文文件，並具備電腦操作及經驗者為合。適合人選請親臨本機構，來函請簡歷及照片，並附上最近二吋半身照二張，合者約談，不合恕不寄件。

通告

為收回新界大埔土地，政府已公佈收回大埔區內三塊土地。該三塊土地位於大埔新市鎮，面積共約一百五十公頃。政府將對該土地進行重新規劃，以發展新市鎮的建設。

通告

為收回新界大埔土地，政府已公佈收回大埔區內三塊土地。該三塊土地位於大埔新市鎮，面積共約一百五十公頃。政府將對該土地進行重新規劃，以發展新市鎮的建設。

通告

為收回新界大埔土地，政府已公佈收回大埔區內三塊土地。該三塊土地位於大埔新市鎮，面積共約一百五十公頃。政府將對該土地進行重新規劃，以發展新市鎮的建設。

通告

為收回新界大埔土地，政府已公佈收回大埔區內三塊土地。該三塊土地位於大埔新市鎮，面積共約一百五十公頃。政府將對該土地進行重新規劃，以發展新市鎮的建設。

得勝詩麗雅 一出即勝

在昨日舉行的賽車比賽中，得勝詩麗雅以壓倒性優勢奪得冠軍。她的駕駛技術精湛，反應迅速，在激烈的競爭中脫穎而出。

格蘭披治長谷見奪亞軍

葡國亞詩麗雅力迫強敵，在格蘭披治長谷賽車場奪得亞軍。她的表現令人驚嘆，為葡萄牙爭得了榮譽。

合誠得勝 歐洲勁旅

江濠震威 懼不畏旅勁，在足球賽中展現了強大的實力。合誠隊在比賽中表現出色，最終以三比零獲勝。

通告

關於高院原案一九八九年第五千二百三十三號原告人黃麗珊與被告陳國治有限公司、華聯唱片有限公司及百代唱片有限公司之法律訴訟，原告人黃麗珊特此聲明，她已收到法院判決，並對判決結果表示滿意。她感謝所有在訴訟過程中給予支持和幫助的人士。

域唱唱片公司

新嘉坡坡底（二〇一號）
電話：二二二二二二

通告

有關於住宅大廈之組織政策，日本住宅及商業株式會社之直屬公司住宅及商業株式會社有限公司已於一九八九年十月一日在香港開始營業。地址、電話及傳真號碼與住宅及商業株式會社香港支店相同並不更改。而該支店亦於同時停止營業。特此通告。

MARK SIX

逢星期二、五換獎
往馬會各場外投注處
或以電話投注戶口投注
香港獎券管理局

香港政府公佈

為收回新界大埔土地，政府已公佈收回大埔區內三塊土地。該三塊土地位於大埔新市鎮，面積共約一百五十公頃。政府將對該土地進行重新規劃，以發展新市鎮的建設。

運輸署公告

北角臨時交通措施，為配合北角新市鎮的發展，運輸署已公佈北角區內的臨時交通措施。包括調整巴士路線、增加交通標誌等，以確保交通的順暢和安全。

新報

元朗月定掃蕩阻街小販 解決交通衛生

位檔場販小配分籤抽可明販小五百
責擺禁嚴將後此道街條三區中市

【本報訊】元朗市議會將於本月二十四日（星期日）下午二時，在元朗市中心三條街道（即：元朗大道、元朗街及元朗橋）進行一次大規模的掃蕩行動，以解決交通及衛生問題。據悉，此次行動將由元朗市議會、元朗警區及元朗區議會聯合進行。行動期間，上述三條街道將封閉，所有小販必須在指定時間內離開該區。市議會表示，此次行動旨在改善元朗市中心的交通及衛生環境，並呼籲小販在行動期間，前往指定地點擺攤，以減少對市民的影響。

新界軍軍大會 戶外樂趣展覽

十一個分區二千多人參加
新界軍軍大會 戶外樂趣展覽
呼籲支持軍軍拓展計劃

【本報訊】新界軍軍大會將於本月二十四日（星期日）下午二時，在元朗市中心三條街道（即：元朗大道、元朗街及元朗橋）進行一次大規模的戶外樂趣展覽。此次展覽將由新界軍軍大會主辦，並邀請了十一個分區的軍軍代表參加。展覽內容豐富，包括軍事器材展示、軍事遊戲、軍事表演等。此外，大會還將舉行一場戶外樂趣展覽，以增進軍軍之間的友誼及交流。大會呼籲市民支持軍軍的拓展計劃，並鼓勵市民參加各項活動。

多動活村新華九 除掃大歡聯遊郊

日樂同童兒會火野村全
九華新村聯遊郊 除掃大歡聯遊郊

【本報訊】九華新村聯遊郊除掃大歡聯遊郊活動將於本月二十四日（星期日）下午二時，在元朗市中心三條街道（即：元朗大道、元朗街及元朗橋）進行。此次活動旨在增進村民之間的友誼及交流，並鼓勵村民參與社區活動。活動內容包括聯遊郊、除掃、歡聯等。九華新村聯遊郊除掃大歡聯遊郊活動委員會表示，此次活動將由九華新村聯遊郊除掃大歡聯遊郊活動委員會主辦，並邀請了九華新村的村民參加。委員會呼籲村民支持聯遊郊除掃大歡聯遊郊活動，並鼓勵村民參加各項活動。

青衣長環邨臨時房屋區 舉行旺地太平醮會

籲請早日永久安置
盼安排交通工具並建兒童遊樂場

【本報訊】青衣長環邨臨時房屋區將於本月二十四日（星期日）下午二時，舉行旺地太平醮會。此次醮會旨在祈求平安及健康，並呼籲政府早日安排居民永久安置。醮會內容包括燒香、祈福、舞龍等。青衣長環邨臨時房屋區居民表示，他們對政府的安排感到不滿，並呼籲政府早日安排他們永久安置。居民還呼籲政府安排交通工具及建兒童遊樂場，以改善他們的居住環境。



（一）新界軍軍大會戶外樂趣展覽，由新界軍軍大會主辦。（二）九華新村聯遊郊除掃大歡聯遊郊活動，由九華新村聯遊郊除掃大歡聯遊郊活動委員會主辦。

沙田鎮市先修 職業訓練中心

間首成建鎮市田沙 職業訓練中心
間二十設增起年後計估
元億兩達費建計估

【本報訊】沙田鎮市先修職業訓練中心將於本月二十四日（星期日）下午二時，在元朗市中心三條街道（即：元朗大道、元朗街及元朗橋）進行。此次中心旨在為沙田鎮市的居民提供職業培訓及教育機會。中心將由沙田鎮市先修職業訓練中心主辦，並邀請了沙田鎮市的居民參加。中心還將舉行一場職業培訓展覽，以增進居民對職業培訓的了解。中心呼籲居民支持職業培訓中心，並鼓勵居民參加各項活動。

秋書院 二屆 禮獎頒持主根德邱

陸運 禮獎頒持主根德邱
秋書院 二屆 禮獎頒持主根德邱

【本報訊】秋書院二屆禮獎頒持主根德邱將於本月二十四日（星期日）下午二時，在元朗市中心三條街道（即：元朗大道、元朗街及元朗橋）進行。此次禮獎頒持主根德邱旨在表彰在學術及體育方面表現優異的學生。禮獎頒持主根德邱將由秋書院主辦，並邀請了秋書院的學生參加。禮獎頒持主根德邱還將舉行一場學術及體育比賽，以增進學生之間的友誼及交流。禮獎頒持主根德邱委員會呼籲學生支持禮獎頒持主根德邱，並鼓勵學生參加各項活動。

非法入境改善獲續辦 足球賽球快愉

非法入境改善獲續辦 足球賽球快愉
非法入境改善獲續辦 足球賽球快愉

【本報訊】非法入境改善獲續辦足球賽球快愉將於本月二十四日（星期日）下午二時，在元朗市中心三條街道（即：元朗大道、元朗街及元朗橋）進行。此次足球賽球快愉旨在為非法入境者提供一個健康的娛樂場所。足球賽球快愉將由非法入境改善獲續辦足球賽球快愉主辦，並邀請了非法入境者參加。足球賽球快愉還將舉行一場足球比賽，以增進非法入境者之間的友誼及交流。足球賽球快愉委員會呼籲非法入境者支持足球賽球快愉，並鼓勵非法入境者參加各項活動。

本港新聞

觀塘月華街快餐店東主寓所被劫 五名悍匪刀槍齊出 脅持事主入屋行劫

【本報訊】觀塘月華街快餐店東主寓所於本月二十四日（星期日）下午二時，發生一起持械搶劫案。據悉，五名悍匪持刀闖入東主寓所，將東主脅持入屋行劫。警方接報後，立即展開調查，並呼籲市民提供線索。警方表示，此次搶劫案的兇手目前仍在逃，並呼籲市民提供線索，以協助警方破案。



（一）香港中華救災委員會籌款晚宴，由香港中華救災委員會主辦。（二）九華新村聯遊郊除掃大歡聯遊郊活動，由九華新村聯遊郊除掃大歡聯遊郊活動委員會主辦。

香港中華救災委員會 宴世界宗親代表團

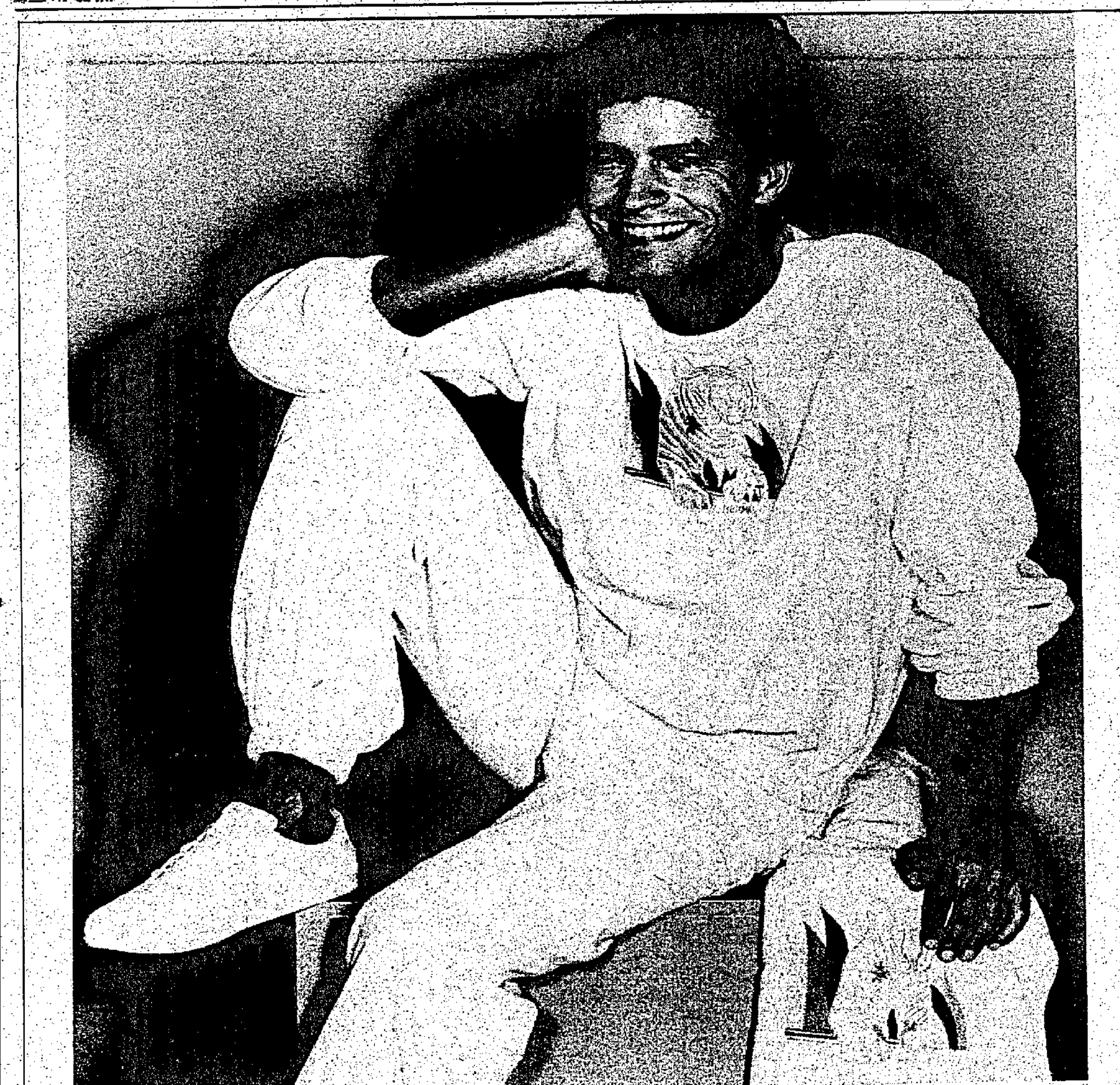
【本報訊】香港中華救災委員會將於本月二十四日（星期日）下午二時，在元朗市中心三條街道（即：元朗大道、元朗街及元朗橋）舉行宴世界宗親代表團。此次宴會旨在為世界宗親代表團提供一個交流及合作的平台。宴會將由香港中華救災委員會主辦，並邀請了世界宗親代表團參加。宴會還將舉行一場慈善拍賣，以籌集資金，用於救災及慈善事業。香港中華救災委員會呼籲世界宗親代表團支持香港中華救災委員會，並鼓勵世界宗親代表團參加各項活動。

色情販子又出新招 辦攝影院提供裸女 滿足遊客手足之慾

【本報訊】色情販子又出新招，辦攝影院提供裸女，滿足遊客手足之慾。據悉，該攝影院位於元朗市中心三條街道（即：元朗大道、元朗街及元朗橋）。該攝影院提供裸女攝影服務，以滿足遊客的慾望。警方表示，該攝影院的經營活動違反了相關法律，並呼籲警方加強監管。警方還呼籲市民提供線索，以協助警方破案。

國工務司署地政測量處 地政測量處處長宣佈 政府物業 公開拍賣

（一）出售物業：九龍漆咸道三十七號三樓 樓宇面積：約一百零三平方米
（二）出售物業：九龍漆咸道三十七號B三樓 樓宇面積：約八十六平方米
拍賣日期與地點：一九八〇年十二月十八日 星期四 下午二時半 香港銅鑼灣怡東酒店 岸邊閣
索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量處 上開物業現已有住客，有意投標者如欲視察樓宇之情況，請先與地政測量處之政府物業管理處接洽（電話：3-884111內線343或347）



好好享受運動後的舒暢

Hermès為你預備了舒適的絲絨毛巾套裝，讓你在運動後，輕鬆鬆鬆，舒舒服服地休息一會兒。趣時的絲絨毛巾質料，輕柔暖和，胸前還繡上雄赳赳的老虎，更襯得你英氣勃勃，令人心折。

HERMÈS 卓爾不凡 昂貴精品

香港德輔道中區地庫14A 電話：5-255900
九龍半島酒店西翼商場 電話：3-686739

80年遠東航運

展覽特刊

各種新式清理船次第下水

本港海面撿拾油污

清理漸成機械操作

遇到污染者請立刻報告

加速清理保持海港清潔

海事處之油污清理船，自開工以來，其工作之主要目的，在於清理海面之油污，防止其污染海面，並防止其流入海中，造成海洋污染。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。

在過去數月，本港海面，曾發現多宗油污，經清理船撿拾後，已運往指定地點處理。目前，清理船之工作，已漸成機械化，並由人工操作，轉為機械操作。



海事處之油污清理船，自開工以來，其工作之主要目的，在於清理海面之油污，防止其污染海面，並防止其流入海中，造成海洋污染。

港台星馬韓貨櫃船

業務近來甚見蓬勃

東方貨櫃尤為傑出

據日本郵船會調查，一九九一年度，世界各主要港口，貨櫃船之業務，近來甚見蓬勃。其中，東方貨櫃公司之業務，尤為傑出。

據日本郵船會調查，一九九一年度，世界各主要港口，貨櫃船之業務，近來甚見蓬勃。其中，東方貨櫃公司之業務，尤為傑出。

據日本郵船會調查，一九九一年度，世界各主要港口，貨櫃船之業務，近來甚見蓬勃。其中，東方貨櫃公司之業務，尤為傑出。

據日本郵船會調查，一九九一年度，世界各主要港口，貨櫃船之業務，近來甚見蓬勃。其中，東方貨櫃公司之業務，尤為傑出。

據日本郵船會調查，一九九一年度，世界各主要港口，貨櫃船之業務，近來甚見蓬勃。其中，東方貨櫃公司之業務，尤為傑出。

據日本郵船會調查，一九九一年度，世界各主要港口，貨櫃船之業務，近來甚見蓬勃。其中，東方貨櫃公司之業務，尤為傑出。

據日本郵船會調查，一九九一年度，世界各主要港口，貨櫃船之業務，近來甚見蓬勃。其中，東方貨櫃公司之業務，尤為傑出。

據日本郵船會調查，一九九一年度，世界各主要港口，貨櫃船之業務，近來甚見蓬勃。其中，東方貨櫃公司之業務，尤為傑出。

據日本郵船會調查，一九九一年度，世界各主要港口，貨櫃船之業務，近來甚見蓬勃。其中，東方貨櫃公司之業務，尤為傑出。

長江航運水系運量日多

有黃金水道之稱

八個港埠已開放

整建後遠洋輪船可直達上游

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

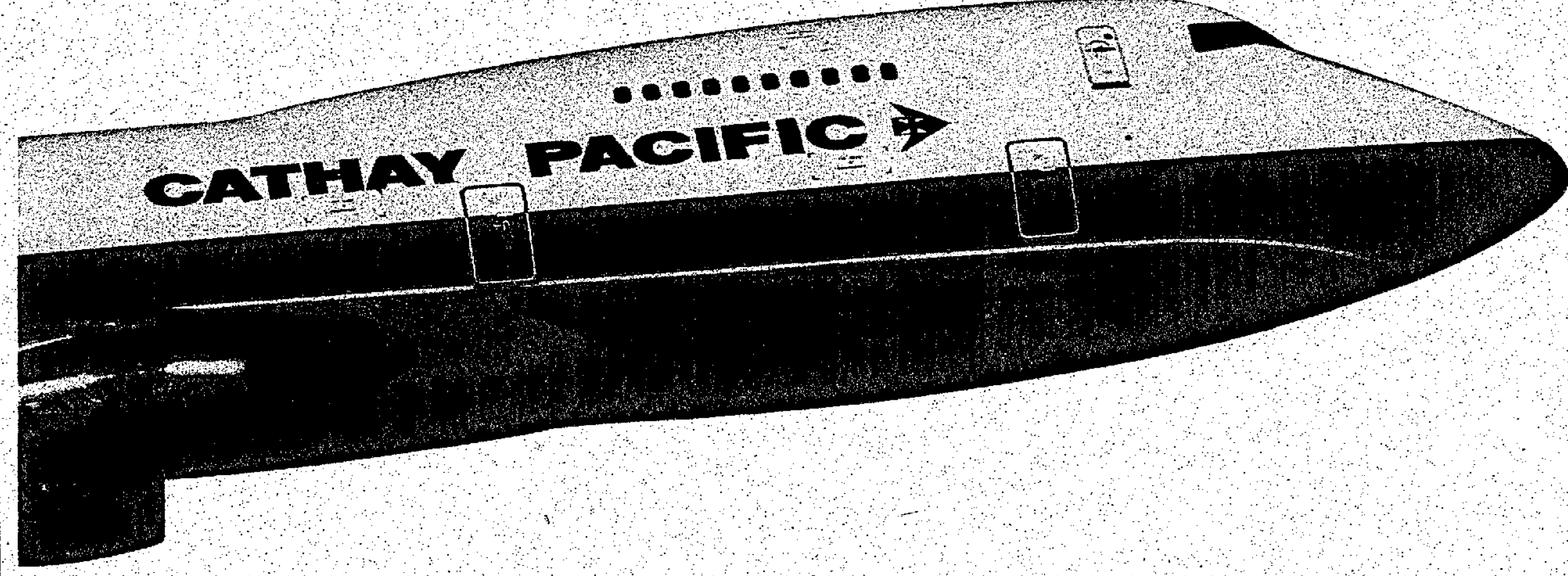
長江航運，自一九九一年度，其運量日多，有黃金水道之稱。目前，八個港埠已開放，整建後遠洋輪船可直達上游。

國泰往倫敦

每週四班747珍寶客機

國泰每逢星期三、五、日晚上10:00均有747珍寶客機飛倫敦，於翌晨7:00抵達格域機場，中途祇停一站。由十二月一日起，逢星期一加開一班。

國泰並提供「倫敦逍遙遊」旅遊計劃，使您可以較低代價，在倫敦住宿、觀光及隨意購物。詳情請詢各大旅行社或國泰航空公司5-640123(24小時服務)



今日國泰 倍適居意



巴林、曼谷、汶萊、杜拜、福岡、香港、耶加達、亞庇、吉隆坡、倫敦、馬尼拉、墨爾本、名古屋、大阪、橫濱、新加坡、台北、東京

WITH COMPLIMENTS
OF
INTERNATIONAL MARITIME CARRIERS LTD.
810-819, Connaught Centre
Connaught Road, Central
Hong Kong
Phone: 5-250101 (10 lines) Cable: "SHIPCARRIER" &
Telex: 73630 INTMA HX "INTMACO" Hong Kong

80年遠東航運特刊展覽

本港海事處分工合作

海港事務日益繁重

分科管理共四部門

本港有長而曲折的海岸線，一千八百五十多公里的海岸線和二百多個碼頭，每年約有八千艘輪船進出，其業務之繁重，非他處所能及。為適應日益繁重的海港事務，本港海事處已於去年七月一日，由原來的單一制，改為分科管理，共設四個部門，分別負責海港事務的不同方面。

第一部門：船舶管理。負責船舶登記、檢驗、发证、及船舶安全等事項。第二部門：港口管理。負責港口設施、碼頭、泊位、及港口保安等事項。第三部門：航海管理。負責航行安全、避碰、及海上搜救等事項。第四部門：海務管理。負責海務調查、海圖、及海洋保護等事項。

此外，海事處亦設有四個輔助部門，分別負責船舶檢驗、港口保安、航海儀器、及海務調查等事項。以上四個部門，均設有專門的技術人員，負責處理各項海港事務。

配合花蓮補助東部發展 蘇澳變更發展計劃 明年開放國際商港

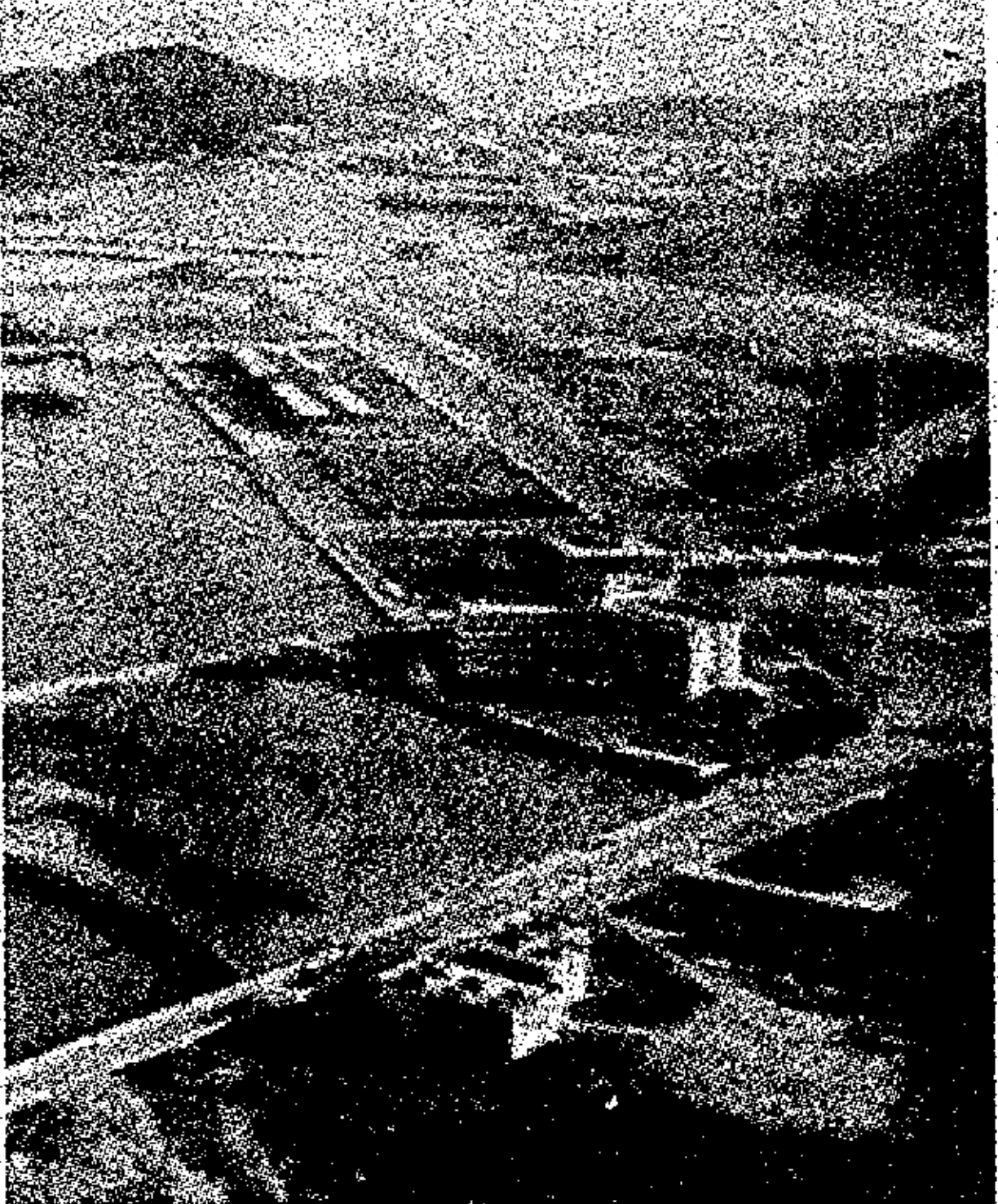
蘇澳港位於宜蘭縣蘇澳鎮，是一個天然良港，水深約二十公尺，可容納三千多艘輪船。蘇澳港的發展，對宜蘭縣的經濟發展，具有極大的貢獻。蘇澳港的發展計劃，已於去年七月一日，由原來的單一制，改為配合花蓮補助東部發展，並將於明年開放為國際商港。

蘇澳港的發展計劃，包括：增加泊位、改善港口設施、及加強港口保安等事項。蘇澳港的發展計劃，已獲得政府的支持，並將於明年開始實施。

蘇澳港的發展計劃，已獲得政府的支持，並將於明年開始實施。蘇澳港的發展計劃，包括：增加泊位、改善港口設施、及加強港口保安等事項。



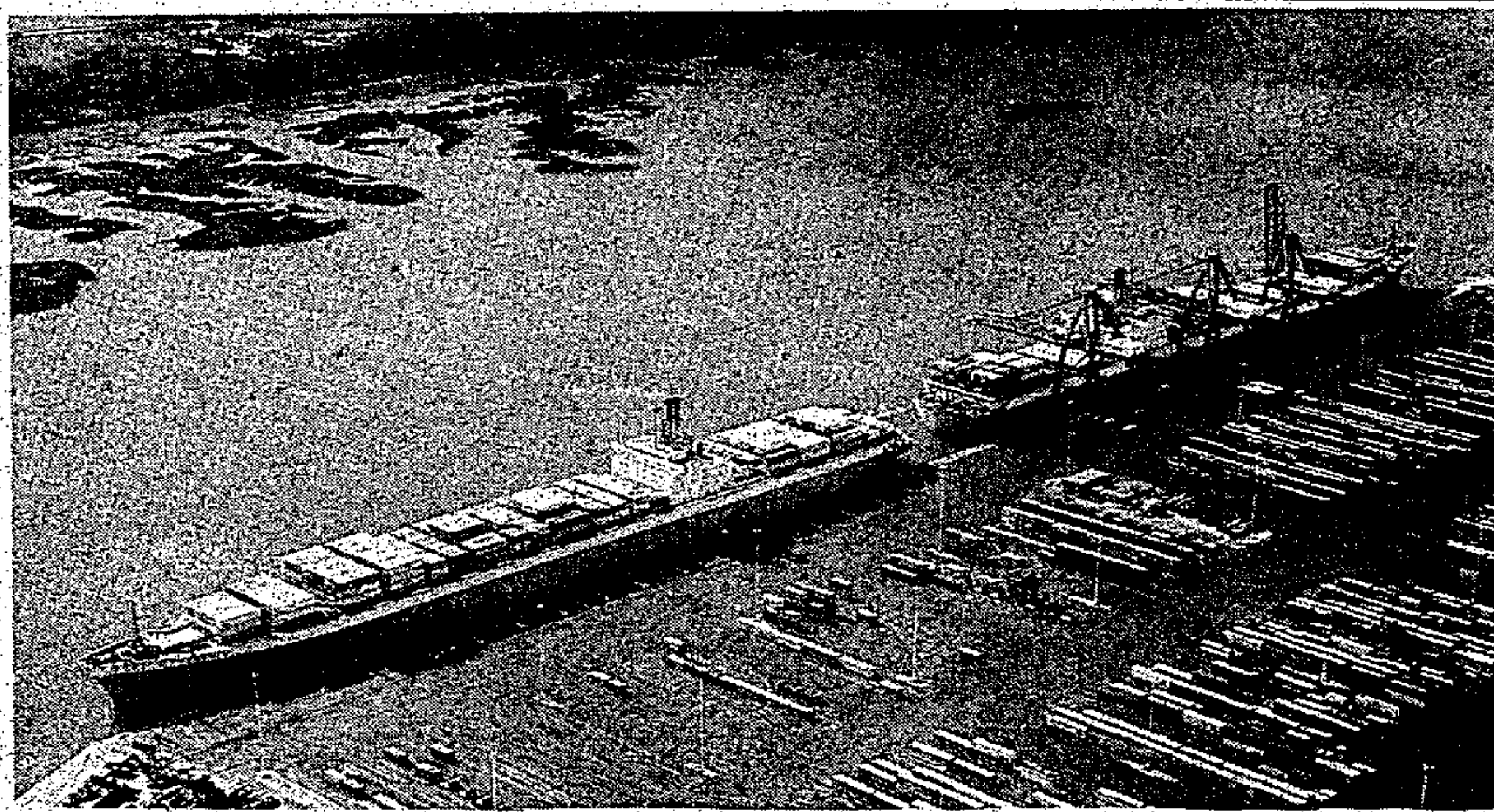
蘇澳港的發展計劃，已獲得政府的支持，並將於明年開始實施。



蘇澳港的發展計劃，已獲得政府的支持，並將於明年開始實施。

邊行輪船公司認為 船舶管理宜直接 貿易數字有誤差

邊行輪船公司認為，船舶管理宜直接，貿易數字有誤差。該公司表示，船舶管理宜直接，貿易數字有誤差，這將對該公司的業務產生不利影響。



蘇澳港的發展計劃，已獲得政府的支持，並將於明年開始實施。

易貿口出進國中 成八佔輸運洋遠

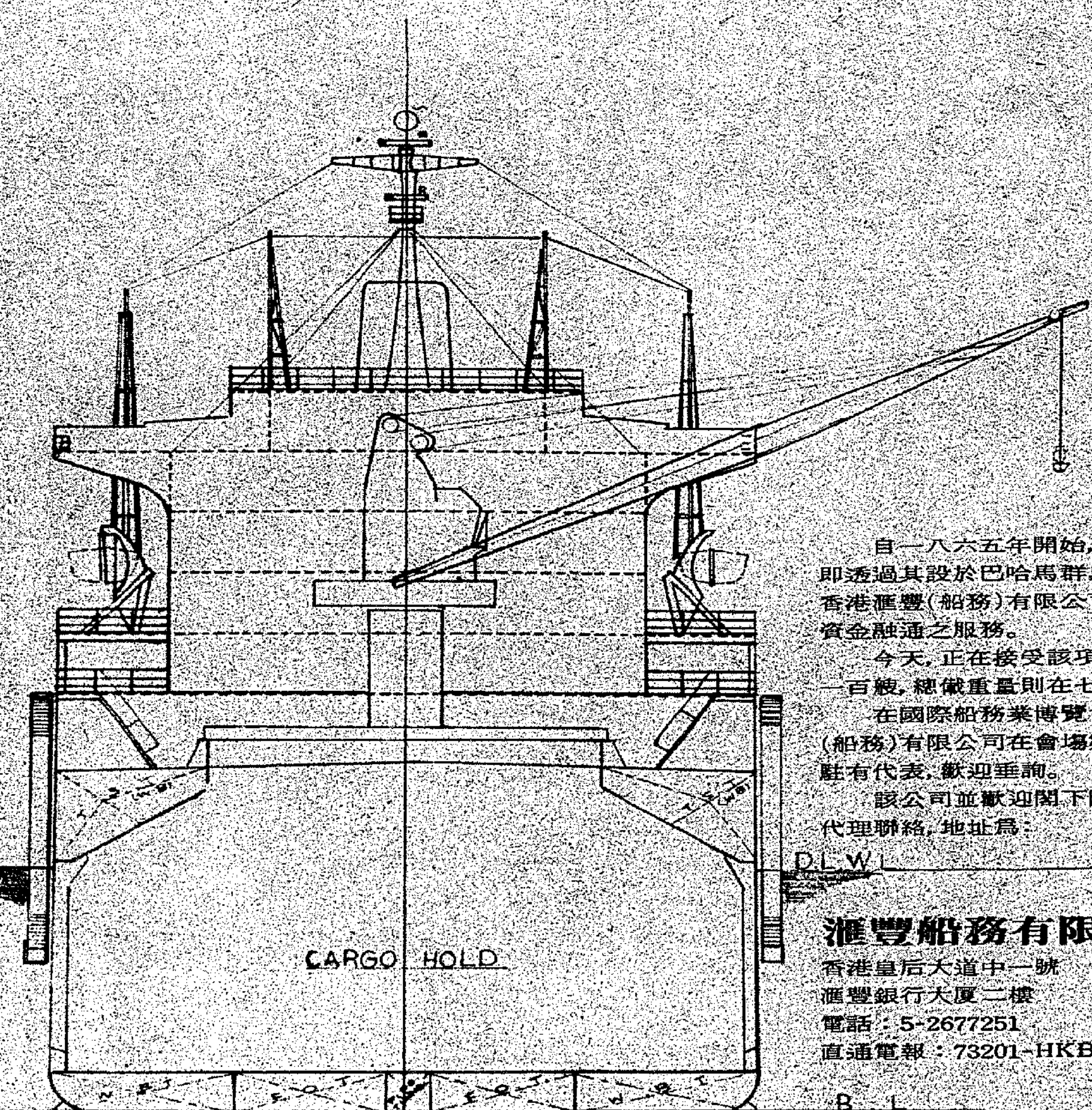
遠東洋行運輸公司表示，中國進出口貿易，已佔遠東洋行運輸公司運輸總量的百分之八十。遠東洋行運輸公司表示，中國進出口貿易，已佔遠東洋行運輸公司運輸總量的百分之八十。

上海港吞吐量佔全國三分之一 外貿對手遍及環宇 起卸設備全面添改

上海港位於中國東部海岸，是一個天然良港，水深約二十公尺，可容納三千多艘輪船。上海港的吞吐量，已佔全國港口吞吐量的三分之一。上海港的外貿對手，遍及環宇。上海港的起卸設備，已全面添改。

上海港的起卸設備，已全面添改，包括：增加泊位、改善港口設施、及加強港口保安等事項。上海港的起卸設備，已全面添改，包括：增加泊位、改善港口設施、及加強港口保安等事項。

滙豐銀行集團 為七百多萬噸航運提供資金



自一八六五年開始，滙豐銀行集團即透過其設於巴哈馬群島之附屬公司——香港滙豐(船務)有限公司，為航運業提供資金融資之服務。

今天，正在接受該項服務之船隻共逾百艘，總噸位則在七百多萬噸以上。

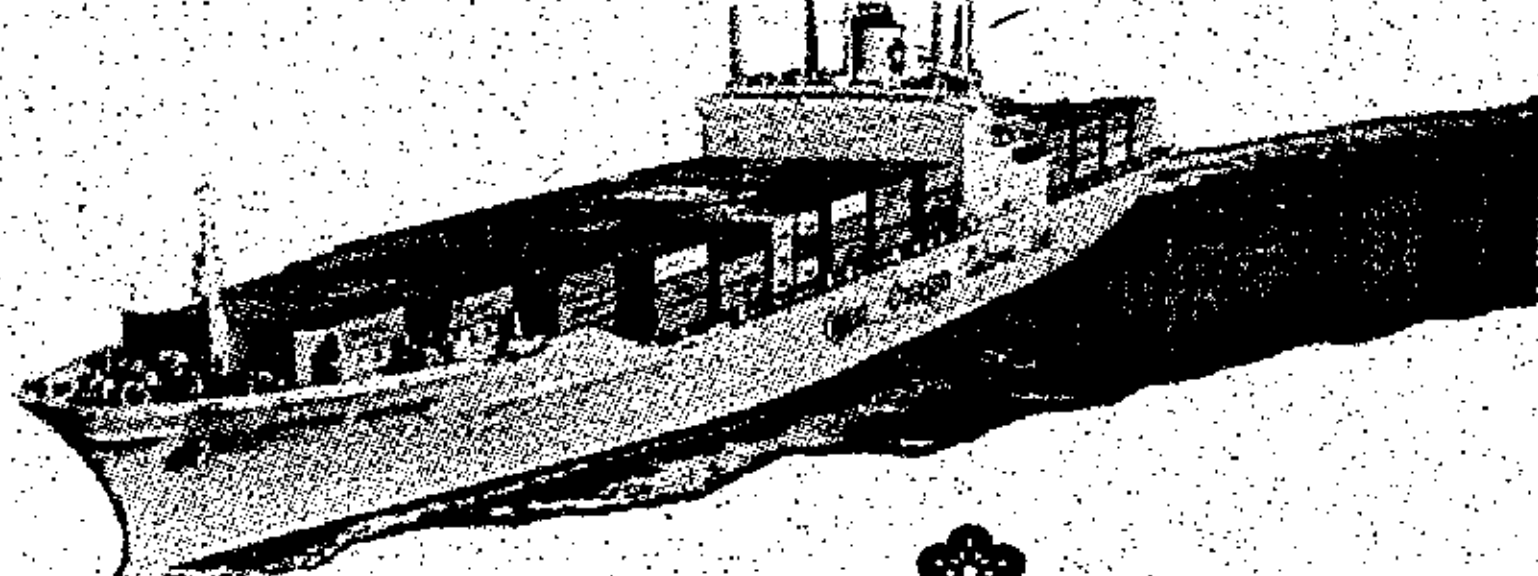
在國際船務業博覽會期間，香港滙豐(船務)有限公司在會場第八十號攤位駐有代表，歡迎垂詢。

該公司並歡迎閣下隨時與其香港之代理聯絡，地址為：

滙豐船務有限公司
香港皇后大道中一號
滙豐銀行大廈二樓
電話：5-2677251
直通電報：73201-HKBBG-HX

東方海外 無遠弗屆

東方海外貨櫃航運有限公司 旗下之 龐大全貨櫃輪船隊，時刻提供 最快捷、安全的航運服務，遍達全球。



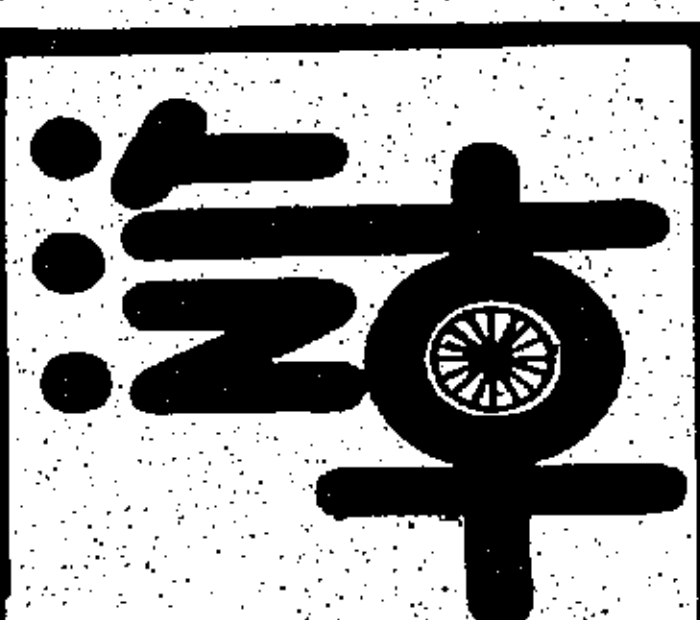
東方海外貨櫃航運有限公司
香港總代理：香港郵船有限公司
中環利和大廈11樓 電話：5-264141 (30線)
九龍彌敦道中環大廈11樓 電話：3-660237 (4線)
澳門代理：航運有限公司
新馬路大豐銀行大廈308室 電話：86972, 84900

With the Compliments

Valles Steamship Company, Ltd.

告報車試

房掀五門朗田款豐80年



康瑞生 唐瑞平 主編
逢星期一出版



康瑞生 唐瑞平 主編
逢星期一出版



康瑞生 唐瑞平 主編
逢星期一出版

萬事得BONGO客貨車

配備新式靈活倒後鏡

萬事得BONGO客貨車，配備新式靈活倒後鏡，使駕駛者能更清楚地看到後方的情況，增加行車的安全性。此外，該車還配備了多種實用功能，如防鎖死剎車系統（ABS）和動力窗簾等，為乘客提供更舒適、安全的乘車體驗。

萬事得BONGO客貨車，以其卓越的性能和可靠的質量，深受廣大客戶的喜愛。該車不僅適用於商業運輸，也適合家庭使用。其靈活多變的配置，能滿足不同客戶的需求，是您商務和家用的首選。

東洋工業不斷發展

萬事得車系成績佳

東洋工業在汽車領域不斷發展，其萬事得車系成績尤為突出。該車系憑藉其先進的技術和優良的品質，在市場上取得了巨大的成功。東洋工業表示，將繼續加大研發力度，推出更多優質產品，為客戶提供更好的服務。

東洋工業的萬事得車系，不僅在性能上表現出色，還在燃油經濟性和環保方面取得了顯著進步。這體現了東洋工業對可持續發展的承諾。未來，東洋工業將繼續秉承「誠實、可靠」的宗旨，為全球客戶提供優質的汽車產品。

小福星最怪油

美國環境保護會公布

美國環境保護會最近公布了一項調查結果，指出小福星牌汽油在環保性能方面表現異常。該調查發現，小福星汽油的燃燒效率更高，能顯著減少有害物質的排放，對改善空氣質量具有積極作用。這一發現引起了公眾的廣泛關注。

小福星牌汽油之所以表現優異，是因為其採用了先進的煉油技術，確保了油質的純淨和穩定。這使得小福星汽油在各種天氣條件下都能保持良好的運行狀態，為駕駛者節省了時間和金錢。

除了環保性能外，小福星汽油還具有動力強勁、運行平穩的特點。這使得它成為許多車主的優先選擇。美國環境保護會的這一調查結果，進一步證明了小福星汽油的卓越品質。

增銳信授融金份月九

壓力膨脹增加嚴重

九月份金融市場面臨嚴峻挑戰，資金供應緊張，導致利率上升，金融壓力膨脹。市場分析人士指出，這種情況如果持續下去，可能會對經濟發展產生不利影響。政府已採取措施，增加資金供應，以緩解金融壓力。

金融市場的壓力膨脹，使得許多企業在融資方面遇到困難。這不僅影響了企業的生產經營，也對就業市場產生了一定的壓力。政府呼籲企業加強內部管理，提高資金使用效率，以應對目前的金融挑戰。

華僑經濟

保險業務加速發展

華僑經濟在過去一年取得了顯著增長，保險業務的發展尤為迅速。隨著華僑資產的積累，他們對保險的需求日益增加。保險公司紛紛推出針對華僑的保險產品，滿足其多樣化的保障需求。這也反映了華僑經濟的日益成熟。

華僑保險業務的加速發展，不僅為華僑提供了更為完善的保障，也為保險行業注入了新的活力。未來，保險公司應進一步提升服務質量，加強與華僑的溝通，為其提供更具個性化的保險方案。

十二月入伙

僅剩少數單位

十二月入伙的單位僅剩少數，市場上的選擇非常有限。這可能是由於開發商在這一時期的銷售策略所致。有意購房者應抓住機會，儘早前往選房，以免錯過。目前，市場上的單位主要集中在幾個項目上，選擇範圍較窄。

尖沙咀新世界中心對面香港里拉酒店隔壁
出租
尖沙咀新世界中心對面香港里拉酒店隔壁，環境優美，交通便利。適合辦公或居住。有意者請洽：5-210311 (18線)

保險業務加速發展

新公司開辦保險業務

新公司開辦保險業務，為客戶提供更多元化的保障選擇。該公司憑藉其專業的團隊和先進的技術，為客戶提供高質量的保險服務。未來，該公司將繼續擴大業務範圍，為更多客戶提供優質的保險產品。

尖沙咀置業
香港皇后大道中29號華人行十樓 電話：5-210311 (18線)
租務部：5-241257

預期必需再調升一次

港息才到頂峰

香港利率預期必需再調升一次，以達到頂峰。市場分析人士認為，目前的利率水平仍然偏低，無法有效抑制通貨膨脹。隨著經濟的復甦，中央銀行可能會在近期內調升利率，以維持金融穩定。

TONY PETTY & ASSOCIATES 電話：3-676113

「併」，以消息，日應大起。新公司上購等行動資金，還應充浦景。

（三）

人的股權因案，因案，因案的。勃泰晤士為泰晤士吉，本排年不可，就得送到容易。即事了。

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

滙豐授信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率行情

期限	滙豐 授信財務	期限	滙豐財務及 授信財務
廿四小時 通知	11.5 %	十八個月	13.25 %
兩星期	12.5 %	兩年	13.5 %
一個月	13.25 %	三年	11 %
二個月	13.5 %	四年	11 %
三個月	14 %	五年	11 %
六個月	14.25 %		
十二個月	13 %		

最低存款額： 滙豐財務：\$1,000 滙豐授信財務：\$50,000
 超過一年期之存款，每半年付息一次。
 滙豐銀行各分行均代辦理

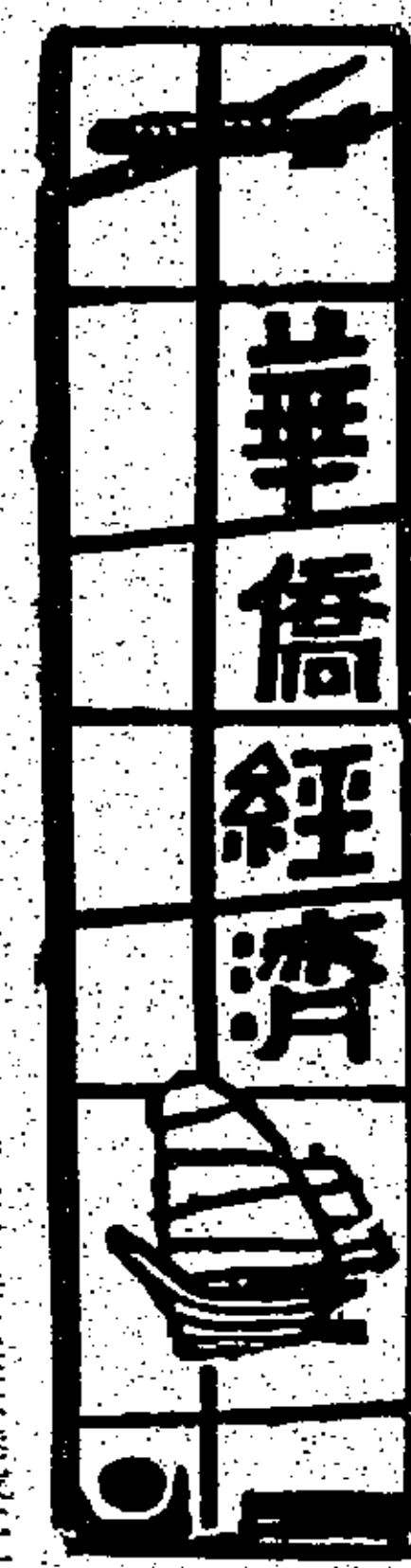
查詢電話：5-7908221、3-959614
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓

歐美美商向港投
 資，紛紛來港開
 工，時間短促，證
 券市場環境極度
 惡劣。
 歐美元素向港投
 資，紛紛來港開
 工，時間短促，證
 券市場環境極度
 惡劣。
 歐美元素向港投
 資，紛紛來港開
 工，時間短促，證
 券市場環境極度
 惡劣。

歐美元素向港投
 資，紛紛來港開
 工，時間短促，證
 券市場環境極度
 惡劣。
 歐美元素向港投
 資，紛紛來港開
 工，時間短促，證
 券市場環境極度
 惡劣。

歐美元素向港投
 資，紛紛來港開
 工，時間短促，證
 券市場環境極度
 惡劣。
 歐美元素向港投
 資，紛紛來港開
 工，時間短促，證
 券市場環境極度
 惡劣。

歐美元素向港投
 資，紛紛來港開
 工，時間短促，證
 券市場環境極度
 惡劣。
 歐美元素向港投
 資，紛紛來港開
 工，時間短促，證
 券市場環境極度
 惡劣。



任重道遠的工業發展委員會

業工來未管監及展發資負

【本報訊】香港工業發展委員會，日前在港督府舉行第一次會議，由港督親自主持。會議中，港督對該委員會的成立表示歡迎，並強調該委員會在未來工業發展中的重要性。委員會成員包括政府官員、工商界代表及學者，他們將共同探討如何促進香港工業的長期發展。

港貨銷英前景晦暗

經濟衰退失業嚴重及消費市場不景

【本報訊】英國經濟衰退及失業率上升，對香港貨品銷英前景造成不利影響。由於英國消費市場萎縮，香港出口商面臨巨大挑戰。然而，一些出口商表示，他們將通過提高產品質量和降低價格來維持競爭力。

金價表現疲弱

一週金市概況

【本報訊】金價在過去一週表現疲弱，受市場不景氣影響。金價在過去一週內下跌了約百分之五。分析人士認為，金價的下跌反映了投資者對經濟前景的擔憂。

私家車應否限制?

【本報訊】隨著香港私家車數量激增，交通擁堵問題日益嚴重。政府正考慮對私家車實施更嚴格的限制措施，以緩解交通壓力。然而，一些私家車主對此表示反對，認為這將增加他們的經濟負擔。

港英貿易繼續退縮

分析經濟週一港本

【本報訊】本報分析家指出，港英貿易在過去一段時間內呈現退縮趨勢。這主要是由於英國經濟不景氣以及香港出口競爭力下降所致。然而，一些分析家認為，隨著英國經濟的復甦，港英貿易有望扭轉退縮趨勢。

港英貿易繼續退縮

【本報訊】本報分析家指出，港英貿易在過去一段時間內呈現退縮趨勢。這主要是由於英國經濟不景氣以及香港出口競爭力下降所致。然而，一些分析家認為，隨著英國經濟的復甦，港英貿易有望扭轉退縮趨勢。

港英貿易繼續退縮

【本報訊】本報分析家指出，港英貿易在過去一段時間內呈現退縮趨勢。這主要是由於英國經濟不景氣以及香港出口競爭力下降所致。然而，一些分析家認為，隨著英國經濟的復甦，港英貿易有望扭轉退縮趨勢。

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全附屬機構
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	11.500%	三個月	14.000%
兩星期	12.500%	六個月	14.250%
一個月	13.250%	一年	12.500%
二個月	13.500%	兩年	11.500%

(最低存款額HK\$50,000)
歡迎隨時查詢有關可轉賬存款利率

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司
(永安祥集團成員)
實收資本港幣二千七百萬元

自動儲蓄存款利率	
一個月 11.75%	三個月 14.25%
一個月 13.75%	六個月 14.50%
兩個月 14.00%	一年 13.25%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現 進出押匯
樓宇按揭
十年分期 週息15.50%
十五年分期 週息16.50%
歡迎查詢：H-433033-9 H-446173-3
香港中環皇后大道中七號永安祥大廈十樓

金城銀行

全資附屬機構
京城財務(香港)有限公司
存款靈活 利息優厚

存款期限	利率
廿四小時通知 (金銀幣)	一個月 二個月
三個月 六個月 一年	

最低存款額HK\$50,000 歡迎隨時查詢有關利率

香港商業銀行

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
(一九三四年創立)

總行：德輔道中120號 電話：5-458111 7
西區分行：文咸西街68號 電話：5-458091
西區分行：畢打街162號 電話：5-458217
銅鑼灣分行：波斯街69號 電話：5-7906726
香港灣仔分行：香港灣仔155號 電話：5-685143
九龍分行：彌敦道711-713號 電話：3-960236
九龍分行：彌敦道15號 電話：3-820147
新加坡分行：禧街66-68號 電話：3-265127

銀行指南

BANK DIRECTORY
逢星期一出版

亞洲聯合金融投資有限公司

ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED
(實收資本港幣肆仟萬元)
政府註冊接受存款公司

各項存款利率行情		
期限	港幣	美金
廿四小時通知	11.750%	—
一個月	13.500%	14.500%
二個月	13.750%	14.875%
三個月	14.250%	15.000%
六個月	14.750%	15.250%
九個月	15.000%	14.500%
一年	15.000%	14.500%

一年以上之存款利率面洽
欲知詳情請電：5-258202-8 或 5-215277-8
或駕臨中環康樂大廈27樓

WOC Finance Co., Ltd.

永安祥財務有限公司
(永安祥集團成員)
實收資本港幣二千七百萬元

自動儲蓄存款利率	
一個月 11.75%	三個月 14.25%
一個月 13.75%	六個月 14.50%
兩個月 14.00%	一年 13.25%

居者有其屋貸款
汽車分期付款
期票貼現 進出押匯
樓宇按揭
十年分期 週息15.50%
十五年分期 週息16.50%
歡迎查詢：H-433033-9 H-446173-3
香港中環皇后大道中七號永安祥大廈十樓

金城銀行

全資附屬機構
京城財務(香港)有限公司
存款靈活 利息優厚

存款期限	利率
廿四小時通知 (金銀幣)	一個月 二個月
三個月 六個月 一年	

最低存款額HK\$50,000 歡迎隨時查詢有關利率

香港商業銀行

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
(一九三四年創立)

總行：德輔道中120號 電話：5-458111 7
西區分行：文咸西街68號 電話：5-458091
西區分行：畢打街162號 電話：5-458217
銅鑼灣分行：波斯街69號 電話：5-7906726
香港灣仔分行：香港灣仔155號 電話：5-685143
九龍分行：彌敦道711-713號 電話：3-960236
九龍分行：彌敦道15號 電話：3-820147
新加坡分行：禧街66-68號 電話：3-265127

道亨銀行

道亨銀行代收
建利財務有限公司存款
利率行情

期間	利率	期間	利率
一個月	13.25%	六個月	14.00%
二個月	13.50%	一年	12.50%
三個月	14.00%	半年	11.50%

最低存款額港幣五萬元
其他存款利率，歡迎查詢。
道亨銀行所有分行均接受上列存款

總行：香港中環皇后大道中 電話：3-427323
副總行：香港中環皇后大道中 電話：3-483234
中區分行：新加坡中區 電話：3-253706
西區分行：新加坡西區 電話：3-877337
北角分行：新加坡北角 電話：3-868214
西貢分行：新加坡西貢 電話：3-485226
香港分行：新加坡香港 電話：12-244821
上海分行：新加坡上海 電話：12-308425

THE BANK OF CANTON, LIMITED

廣東銀行
創立於香港一九一二年

總行：香港中環皇后大道中 電話：5-246011
副總行：香港中環皇后大道中 電話：5-239650
北角分行：新加坡北角 電話：5-706231
西區分行：新加坡西區 電話：5-766231
中區分行：新加坡中區 電話：5-766231
西貢分行：新加坡西貢 電話：5-238341
香港分行：新加坡香港 電話：5-238341
上海分行：新加坡上海 電話：5-238341

廣安銀行

Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

西區分行：5-496321 海洋大廈分行：3-663371
堅尼地城分行：5-460185 紅磡分行：3-633011
香港分行：5-538135 土庫灣分行：3-642313
新加坡分行：5-681141 新加坡分行：3-825666
新加坡分行：5-760702 新加坡分行：3-232889
深水埗分行：3-805358 觀塘分行：3-894211
大角咀分行：3-941677 觀塘分行：12-247121
旺角分行：3-944215 旺角分行：12-794183
油麻地分行：3-887505

永亨銀行

WING HANG BANK, LTD.
AFFILIATED WITH IRVING TRUST COMPANY, NEW YORK

經營一切銀行業務
歷史悠久 信用昭著

總行：皇后大道中161號 電話：5-434511
中區分行：皇后大道中228號 電話：5-260331
金鐘分行：干諾道中12-18號二樓 電話：5-444421
西區分行：德輔道西139-141號 電話：5-488118
灣仔分行：軒尼詩道333-335號 電話：5-739331
新加坡分行：新加坡中區 電話：5-696223
新加坡分行：新加坡中區 電話：5-573131
新加坡分行：新加坡中區 電話：3-841540
新加坡分行：新加坡中區 電話：3-841540
新加坡分行：新加坡中區 電話：3-841540
新加坡分行：新加坡中區 電話：3-841540

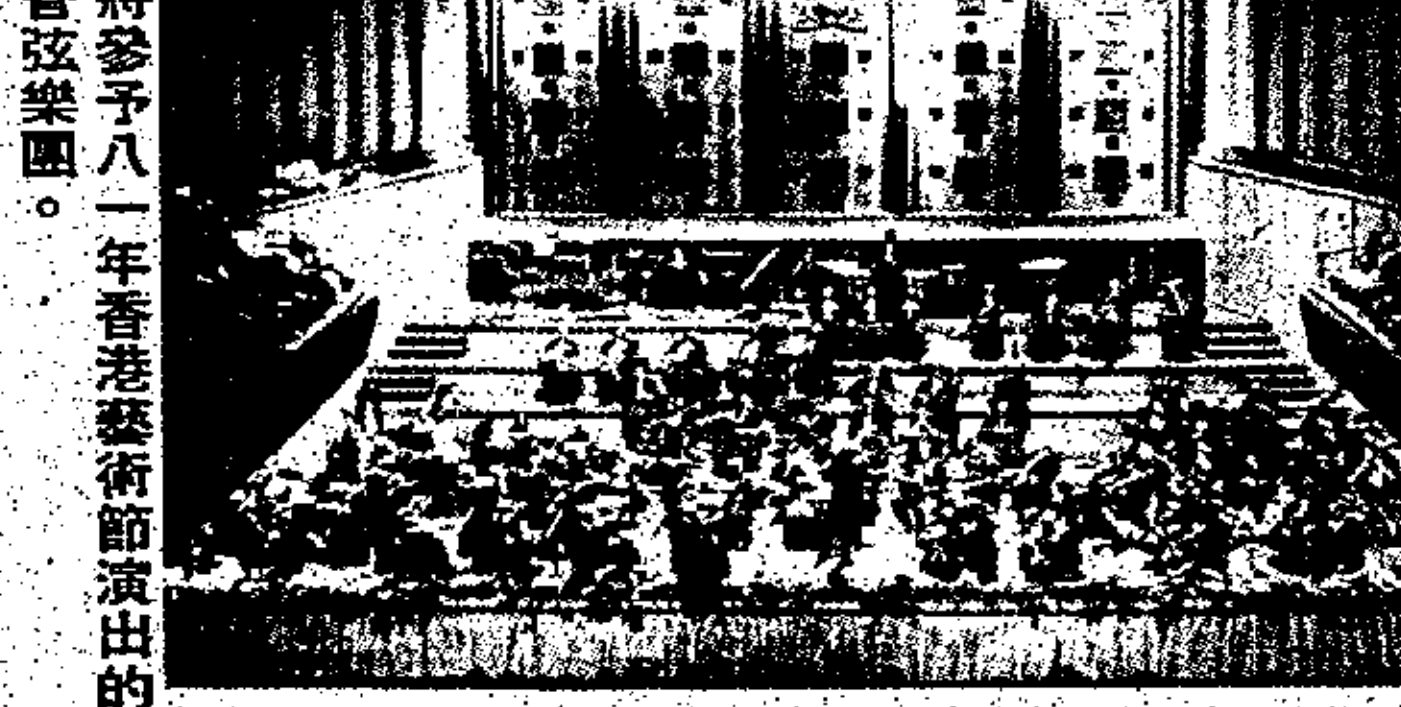
INDOSUEZ

BANQUE DE L'INDOCHINE
ET DE SUEZ

總行：香港中環皇后大道中11號
電話：5-265411 (7線)
電話：5-754194
北角分行：新加坡北角 電話：3-416328
灣仔分行：新加坡灣仔 電話：3-940181
九龍分行：新加坡九龍 電話：3-309311
九龍分行：新加坡九龍 電話：3-309311
九龍分行：新加坡九龍 電話：3-309311



應邀為八一年香港藝術節演出的瑞典電台管弦樂團。



將參加八一年香港藝術節演出的哈爾濱管弦樂團。

楊小佩鋼琴獨奏會

由香港音樂學院主辦，由香港音樂學院院長李金榮主持，由香港音樂學院鋼琴系教授楊小佩演奏。楊小佩現年二十二歲，是香港音樂學院鋼琴系第一屆畢業生。她曾在多項國際鋼琴比賽中獲獎，包括一九八一年在加拿大舉行的「國際鋼琴比賽」中獲得優異獎。她的演奏風格清新、流暢，深受聽眾喜愛。此次獨奏會將演奏多首古典及現代鋼琴名曲，包括貝多芬、莫扎特、蕭邦、李斯特等人的作品。演出地點：香港音樂學院禮堂。

駱秀端女高音演唱會

女高音歌唱家駱秀端將於十月十八日（星期日）晚上八時在香港音樂學院禮堂舉行獨唱音樂會。駱秀端現年三十五歲，是香港音樂學院聲樂系教授。她曾在多項國際聲樂比賽中獲獎，包括一九八一年在加拿大舉行的「國際聲樂比賽」中獲得優異獎。她的演唱風格清新、流暢，深受聽眾喜愛。此次獨唱音樂會將演奏多首古典及現代聲樂名曲，包括貝多芬、莫扎特、蕭邦、李斯特等人的作品。演出地點：香港音樂學院禮堂。

長笛鋼琴三重奏

由香港音樂學院長笛系、鋼琴系及聲樂系學生組成的長笛鋼琴三重奏，將於十月十八日（星期日）晚上八時在香港音樂學院禮堂舉行獨奏音樂會。該三重奏由長笛系學生陳國強、鋼琴系學生陳國強及聲樂系學生陳國強組成。他們的演奏風格清新、流暢，深受聽眾喜愛。此次獨奏音樂會將演奏多首古典及現代長笛、鋼琴及聲樂名曲，包括貝多芬、莫扎特、蕭邦、李斯特等人的作品。演出地點：香港音樂學院禮堂。

香港兒童合唱團歐洲巡迴演唱記

香港兒童合唱團於一九八一年八月廿二日由香港出發，展開為期三週的歐洲巡迴演唱。該合唱團由香港音樂學院聲樂系學生組成，成員年齡介乎十歲至十五歲。他們在歐洲期間，曾先後在倫敦、巴黎、羅馬、佛羅倫斯等地演出，獲得聽眾及評審的一致好評。此次巡迴演唱不僅是該合唱團的一次重要演出，也是香港兒童音樂教育的一個重要成果。演出地點：倫敦、巴黎、羅馬、佛羅倫斯等地。

吳曉邦老師的往事

吳曉邦老師是中國著名的舞蹈家、編導家。他於一九一一年出生於上海，自幼隨父學習舞蹈。他曾在多項國際舞蹈比賽中獲獎，包括一九八一年在加拿大舉行的「國際舞蹈比賽」中獲得優異獎。他的舞蹈風格清新、流暢，深受聽眾喜愛。此次獨唱音樂會將演奏多首古典及現代聲樂名曲，包括貝多芬、莫扎特、蕭邦、李斯特等人的作品。演出地點：香港音樂學院禮堂。

日本天才鋼琴家來港演奏

日本天才鋼琴家「天才」將於十月十八日（星期日）晚上八時在香港音樂學院禮堂舉行獨奏音樂會。該鋼琴家現年二十二歲，是香港音樂學院鋼琴系第一屆畢業生。她曾在多項國際鋼琴比賽中獲獎，包括一九八一年在加拿大舉行的「國際鋼琴比賽」中獲得優異獎。她的演奏風格清新、流暢，深受聽眾喜愛。此次獨奏會將演奏多首古典及現代鋼琴名曲，包括貝多芬、莫扎特、蕭邦、李斯特等人的作品。演出地點：香港音樂學院禮堂。

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯航航線
由香港直飛中南美洲
KONKAR POSEIDON GL 028
海嘉 十一月廿二日到港
十一月廿四日開行
Discharging: Cristobal, Barranquilla, La Guaira, Port of Spain & Paramaribo Georgetown
A VESSEL GL 205
快輪 十二月六日到港
十二月八日開行
Discharging: Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, El Guanche, La Guaira, Port Au Prince & Pufrio Cortes.
—Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City, acceptable with transshipment at Cristobal.
—Cargo for Cartagena acceptable.
With discharge at Barranquilla.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transshipment at Japan.
香港總代理：香港海運有限公司
中區華埠大馬路23號 電話：5-225046
收貨站：美利公司貨倉 電話：3-648307 3-648308
澳門代理：新興公司 電話：84899

SHOWA LINE

昭和商船株式會社
全貨櫃航線（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨）
飛航雅士輪 十一月二十日抵港
M.S. "CLIPPER ACE" (VOY. 2) 二十日開行
★有利雅士輪 十一月廿八日抵港
M.S. "ELECTRO ACE" (VOY. 52) 廿八日開行
寶利雅士輪 十一月廿九日抵港
M.S. "BONITA ACE" (VOY. 4) 廿九日開行
亞洲雅士輪 十二月二日抵港
M.S. "ASIA ACE" (VOY. 9) 二日開行
★英偉雅士輪 十二月五日抵港
M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY. 73) 五日開行
★直航：小呂宋
亞拉伯灣全貨櫃快速航線
直航：★刁拜（十次航線），達文，科威特
和川丸 十一月廿九日抵港
M.S. "KAZUKAWA MARU" (VOY. 05/127) 廿九日開行
先達康年輪 十二月十一日抵港
M.S. "STRATHCONON" (VOY. 02/128) 十一日開行
澳大利亞丸 十二月十六日抵港
M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY. 09/129) 十六日開行
★兼收刁拜散裝貨
收貨日期：船到前一天下午五時
收貨站：九龍油蔴地太平洋貨倉有限公司
電話：480915 483175
葵涌現代貨棧碼頭 電話：268289
（日本貨棧碼頭只收貨物）

香港輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
葵涌 2-281870 海達 3-688729
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利察滿。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥各埠
收貨期 開行
太平洋貨櫃輪 15-20/11 21/11
雅利洲輪 4-9/12 10/12
日月光輪 16-21/12 22/12
SUNSHINE ISLAND 電話：246121
香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比士利、悉尼。
兼收貨物轉往澳洲各埠
收貨期 開行
圓洲輪 14/21/11 22/11
YUEN CHAU
龍珠島輪 24-29/11 30/11
PERAL ISLAND 電話：246121
香港至波斯灣線兼收貨物
直航：刁拜、巴達、達文。
收貨期 開行
厚寶島輪 17-19/11 20/11
SHARP ISLAND
坪洲輪 17-24/11 25/11
PING CHAU
收貨站：葵涌國際貨棧碼頭 電話：246121
香港至紅海線兼收貨物
直航：塞得港、蘇丹港。
收貨期 開行
星加坡島輪 30/11-7/12 8/12
SINGAPORE ISLAND
大嶼島輪 23-29/12 30/12
LANTAO ISLAND 電話：688729
進口船期
圓洲輪 21/11 大嶼島輪 24/11
太平洋貨櫃輪 22/11 龍珠島輪 30/11
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012 6052

世界之虎週四運抵

利來福廿一日赴歐
亞洲明珠星期日報運抵
美國寶星月底取道扶桑返航
（本報訊）美國寶星輪船公司（AMERICAN PACIFIC）之「世界之虎」號，將於十一月廿一日由香港開往歐洲。該輪船為該公司之旗艦，噸位達一萬五千餘噸，設備完善，服務周到。此次航程將途經日本、菲律賓、澳洲等地，最後抵達歐洲。該輪船之返航日期尚未確定，將視情況而定。該公司之其他輪船亦將陸續開往歐洲。詳情請向該公司查詢。

百保利輪船公司

大連中33號郵船行19樓 電話：5-252141
The SuperCarriers
巴拿馬—美加東岸及中南美洲航線
載貨 開航
百保來 BARBER NARA 19/11 21/11
多獲利 THEMOPYLAE 25/11 27/11
百保來 BARBER PERSEUS 4/12 6/12
加州特快航線 直航羅省、長堤
百保來 BARBER NARA 19/11 21/11
百保來 BARBER PERSEUS 4/12 6/12
美加西岸及委內瑞拉航線
百保來 BARBER NARA 19/11 21/11
萬力 MANELAUS 4/12 6/12
收貨站：葵涌HIT四號棧 電話：12-246121
WILLINE 非公會 中東線
往：刁拜、達文、巴達、科威特、亞布打比、大朗加
大朗加 TALONGA 19/11 21/11
威利泰 WILLINE TARO 4/12 6/12
多倫士 TORRENS 20/12 22/12
收貨站：香港葵涌葵興酒樓對面
帶收貨地點994 電話：12-272632

SANKYO LINE

三協商船株式會社
菲律賓線
直航：小呂宋
大成功輪 十一月廿二日抵港
M.S. "SUCESS" (VOY. 16) 廿二日開行
大川丸 十二月八日抵港
M.S. "OHKAWA MARU" (VOY. 12) 八日開行
順興輪 十二月十一日抵港
M.S. "CRYSTAL STAR" (VOY. 12) 十一日開行
星馬線
直航：星加坡、巴生港。
依利莎星輪 十一月廿二日抵港
M.S. "ELYSIAN STAR" (VOY. 12) 廿二日開行
請各貨主向本公司辦理貨物裝卸手續，否則貨物在倉所有一切費用及水、火險等費，概由貨主負責。
中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
香港中區德輔道中六號 電話：5-257091-7
澳門代理：萬隆洋行 電話：7618 83815

香港輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481（十線）
葵涌 2-281870 海達 3-688729
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利察滿。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥各埠
收貨期 開行
太平洋貨櫃輪 15-20/11 21/11
雅利洲輪 4-9/12 10/12
日月光輪 16-21/12 22/12
SUNSHINE ISLAND 電話：246121
香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比士利、悉尼。
兼收貨物轉往澳洲各埠
收貨期 開行
圓洲輪 14/21/11 22/11
YUEN CHAU
龍珠島輪 24-29/11 30/11
PERAL ISLAND 電話：246121
香港至波斯灣線兼收貨物
直航：刁拜、巴達、達文。
收貨期 開行
厚寶島輪 17-19/11 20/11
SHARP ISLAND
坪洲輪 17-24/11 25/11
PING CHAU
收貨站：葵涌國際貨棧碼頭 電話：246121
香港至紅海線兼收貨物
直航：塞得港、蘇丹港。
收貨期 開行
星加坡島輪 30/11-7/12 8/12
SINGAPORE ISLAND
大嶼島輪 23-29/12 30/12
LANTAO ISLAND 電話：688729
進口船期
圓洲輪 21/11 大嶼島輪 24/11
太平洋貨櫃輪 22/11 龍珠島輪 30/11
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012 6052

港澳飛翼船有限公司

即日預售七天來回票
週末及公眾假期卅五元
星期一至五 廿五元
（往澳門另加人頭稅八元）
港澳對開由上午八時至下午五時正
每半小時開航一班
售票處：上環新填地港澳碼頭 電話：44441 438648
九龍旺角彌敦道羅士大廈 電話：K848188

太古船務(代理)有限公司

太古輪船有限公司
香港中區德輔道中四號 電話：5-264311
亞澳快航有限公司
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹橋
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹橋
全貨櫃服務
雪梨、墨爾本、比士利、悉尼、澳洲各埠
收貨期 開行
澳洲快輪 17/11 18/11
澳洲快輪 20/11 21/11 23 23/11
澳洲快輪 24/11 25/11 30/11 2 2/12
澳洲快輪 30/11 5/12 6/12 8 9/12
紐西蘭快航 太古、大阪三井、渣打聯合航線
收貨站：海運碼頭及彩虹橋新倉（黃埔倉） 收貨貨物到港
始由 KIWANIS Auckland & Wellington 開始 29/11 30/11
利來自由 WEDDLOID FREETOWN Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton. 27/11 12/12 12/12
新設內亞及南太平洋航線 收貨站：彩虹橋新倉（黃埔倉） 收貨貨物到港
部 部 Wewak, Madang, Lae, Rabaul, Kieta, Port Moresby, 27 3/12 4/12 4 7/12
POYANG Honiara, Santo, Vila & Noumea
潮 潮 Jayapura, Port Moresby, Rabaul & Lae 23 29/12 30/12 30 3/1
HUPEH

九種動物英文名 有獎遊戲今揭曉

五十名小朋友獲得獎品
十一月二十日起到本報領取

小朋友：十一月二十日起到本報領取獎品。本報為慶祝聖誕節，特舉辦「九種動物英文名」有獎遊戲，自十一月十日起至十一月二十日止，每日下午二時至四時，在本報兒童天地內，由小朋友自行抽獎。抽獎時，小朋友可將抽獎券投入抽獎箱內，由抽獎員抽出獎品。抽獎券上印有九種動物的英文名，小朋友可將抽獎券投入抽獎箱內，由抽獎員抽出獎品。抽獎券上印有九種動物的英文名，小朋友可將抽獎券投入抽獎箱內，由抽獎員抽出獎品。



兒童天地

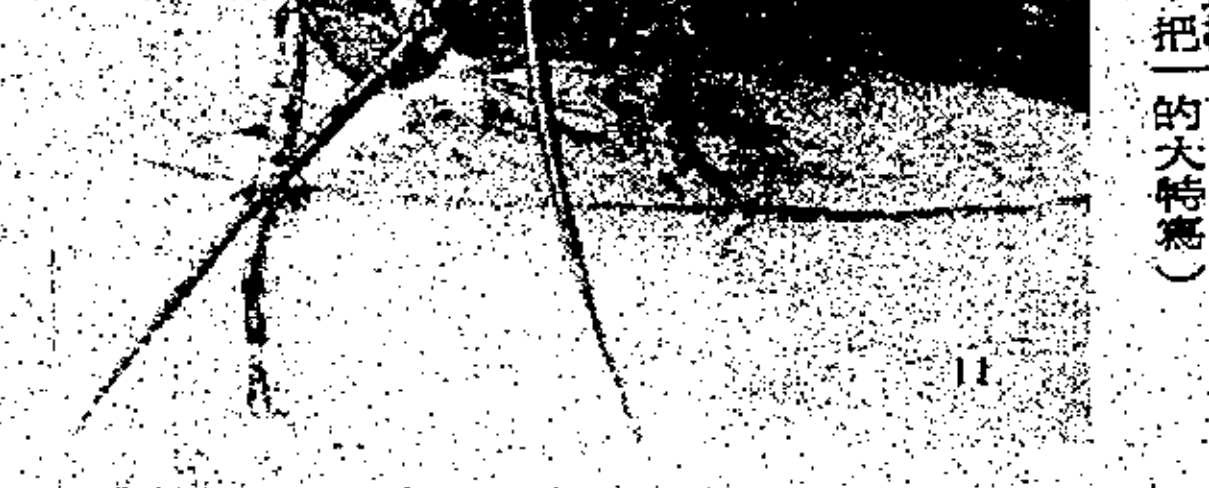
多用腦筋做算術

小朋友：多用腦筋做算術。算術是數學的一門，它是由數字的組合而來的。算術的功用，在於計算數字的加減乘除。算術的學習，需要小朋友多用腦筋，多練習。算術的學習，需要小朋友多用腦筋，多練習。算術的學習，需要小朋友多用腦筋，多練習。

唐姨姨

唐姨姨：唐姨姨是一個可愛的小朋友。她有一雙大眼睛，笑起來很開心。唐姨姨喜歡玩玩具，也喜欢和小朋友一起玩。唐姨姨是一個可愛的小朋友。她有一雙大眼睛，笑起來很開心。唐姨姨喜歡玩玩具，也喜欢和小朋友一起玩。

官器覺嗅的虫昆：昆蟲的嗅覺器官，是由許多細小的毛髮組成的。這些毛髮可以感知空氣中的化學物質，從而幫助昆蟲找到食物或配偶。昆蟲的嗅覺器官，是由許多細小的毛髮組成的。這些毛髮可以感知空氣中的化學物質，從而幫助昆蟲找到食物或配偶。



康樂家庭

兒童玩具喚愛心

一份愛心萬人分

港島青商會，中西區民政署，麗的電視合辦，為慶祝聖誕節，特舉辦「兒童玩具喚愛心」活動。活動內容為：小朋友將自己不再需要的玩具，送到指定地點，由青商會收集，並轉贈給有需要的小朋友。活動內容為：小朋友將自己不再需要的玩具，送到指定地點，由青商會收集，並轉贈給有需要的小朋友。

香港在職婦女擔任角色

及其對學前兒童的影響

社會提供經費資助該項計劃

西區婦女會

老人祝生日

「幸福晚年在西區」

社署西區社區中心舉辦多項老人活動

活動，並以老人福利為目標

享晚年樂悠游為目標

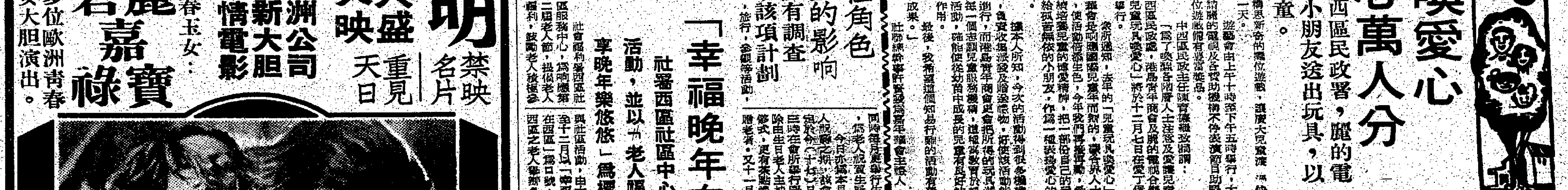
老人祝生日

西區婦女會

香港在職婦女擔任角色

及其對學前兒童的影響

社會提供經費資助該項計劃



ISLAND JALLES PRESS CONFERENCE
The press conference was held to discuss the results of the survey on the role of working women and its impact on pre-school children. The survey found that working women play a significant role in the lives of their children, and that the government should provide more support for them. The press conference was attended by representatives from the Hong Kong Federation of Women Workers, the Hong Kong Council of Social Service, and the Hong Kong Family Planning Council.

華大新

3-617109

華豪

3-641199

明

5-762372

天盛

大映天重見

歐洲公司

最新大膽色情電影

麗嘉

青春玉女

碧綠

多位歐洲青春玉女大膽演出

狂色為我

LANGUAGE OF LOVE

本片故事空前創舉，題材最怪，空前創舉，題材最怪，空前創舉，題材最怪。本片故事空前創舉，題材最怪，空前創舉，題材最怪。本片故事空前創舉，題材最怪，空前創舉，題材最怪。

依盛然

讀大眾觀聲笑

銀都

映映映映映

國華

映映映映映

南洋

映映映映映

男人四十

男人四十

滿爆

早開映天四第

嬌兒姐

主演白蘭

反手刺

反手刺

橙條

STANLEY KUBRICK'S

克力比寇利丹史

克力比寇利丹史

街頭霸王

街頭霸王

醫約顧問

醫約顧問

梁備奮力終於開齋

風潮附近馬場大受挫折，以往舊馬牌被查出站附近馬場，昨日在市區內各馬場，據云元公索牌牌價，竟炒至一百元，漲價如此，便吃馬會者今後馬場公索牌價，必更昂貴，以迄馬場牌價，前日一日下午七時中，即被馬會封鎖，上座時間，不過兩小時馬是沒如平時漲價的，昨日比賽賽馬，照常進行，九月廿年度新馬，譬如如開賭場公索牌馬，竟命千元位不勝，大把連入第三、第三、第一千元直落馬，告尼策斯七拾七號，勝出五千元，第二冷門，第一冷門，一千二百元，劉潤安以上海之皇牌，爲了這公索門，兩晚結果算正常，因爲三甲

三名（十一）新彭 潘納
第四名：潘納
第五名：潘納
第六名：潘納
第七名：潘納
第八名：潘納
第九名：潘納
第十名：潘納
第十一名：潘納
第十二名：潘納
第十三名：潘納
第十四名：潘納
第十五名：潘納
第十六名：潘納
第十七名：潘納
第十八名：潘納
第十九名：潘納
第二十名：潘納
第二十一名：潘納
第二十二名：潘納
第二十三名：潘納
第二十四名：潘納
第二十五名：潘納
第二十六名：潘納
第二十七名：潘納
第二十八名：潘納
第二十九名：潘納
第三十名：潘納
第三十一名：潘納
第三十二名：潘納
第三十三名：潘納
第三十四名：潘納
第三十五名：潘納
第三十六名：潘納
第三十七名：潘納
第三十八名：潘納
第三十九名：潘納
第四十名：潘納
第四十一名：潘納
第四十二名：潘納
第四十三名：潘納
第四十四名：潘納
第四十五名：潘納
第四十六名：潘納
第四十七名：潘納
第四十八名：潘納
第四十九名：潘納
第五十名：潘納
第五十一名：潘納
第五十二名：潘納
第五十三名：潘納
第五十四名：潘納
第五十五名：潘納
第五十六名：潘納
第五十七名：潘納
第五十八名：潘納
第五十九名：潘納
第六十名：潘納
第六十一名：潘納
第六十二名：潘納
第六十三名：潘納
第六十四名：潘納
第六十五名：潘納
第六十六名：潘納
第六十七名：潘納
第六十八名：潘納
第六十九名：潘納
第七十名：潘納
第七十一名：潘納
第七十二名：潘納
第七十三名：潘納
第七十四名：潘納
第七十五名：潘納
第七十六名：潘納
第七十七名：潘納
第七十八名：潘納
第七十九名：潘納
第八十名：潘納
第八十一名：潘納
第八十二名：潘納
第八十三名：潘納
第八十四名：潘納
第八十五名：潘納
第八十六名：潘納
第八十七名：潘納
第八十八名：潘納
第八十九名：潘納
第九十名：潘納
第九十一名：潘納
第九十二名：潘納
第九十三名：潘納
第九十四名：潘納
第九十五名：潘納
第九十六名：潘納
第九十七名：潘納
第九十八名：潘納
第九十九名：潘納
第一百名：潘納

[illegible][illegible][illegible]

錦場、新鹿、〇〇〇米、出馬十四匹、
 速、三十三秒九、三六秒一、三十九秒四、末
 二、三十秒三。
 冠軍勝軍、單騎牛馬位、距單勝軍六馬位。
 第四名、三寶美馬、(騎師勝軍)
 (名水) (馬名)
 實名 (八秒速七拾 (告尾)
 大馬 (二人發 安樂樂

老每時日則一厥同
貼中四場連贏

忠 誠

● 敬 者 ●

第一場

新馬 1000
 W 18 德皇土倫
 14 萬金天子
 冷門: 13 快旺財

第二場

新馬 1200
 W 7 大 把
 18 上海之風
 冷門: 4 人老光

第三場

新馬 121
 W 11 金 光
 11 哩哩哩哩
 冷門: 8 6 4

第四場

新馬 6
 W 6 萬力勝
 7 智大德喜
 冷門: 4

第五場

新馬 18
 W 1 四重彩
 冷門: 18

第四名④不快活（諸師加判）（稱師）
（名次）
首名 ⑤學成學老 渠精
次名 ⑥良朋 陳子餘
三名 ⑦良朋 蔣卓時
國樂班形（首名）六十六元六角
位置班形（首名）六十九元五角（次名）十二元
元角內（三名）卅九元九角
選讀位⑥學成學老將計日龍班班形：八十八元六角
六角。

特別彩池派彩表

(場外券 50%)

第三場 6號馬得7項頭利
8號馬得7項頭利
第四場 特犬最得7項頭利
派彩五萬一千四百六十六元

續彩池：一千四百三十二萬三千七百七十七元
(六二七式注中)

第一場 6號馬得7項頭利
8號馬得7項頭利
第四場 特犬最得7項頭利
派彩五萬一千四百六十六元

續彩池：一千四百三十二萬三千七百七十七元
(六二七式注中)

運龍巡彩：四十四元
 位置巡彩：(首名)十五元二角(次名)十六元七角(三名)九元二角
 通頭位(第五江樓)巡彩：四十五元八角
 第七場第四班：二〇〇米，出馬四匹，時過：二十四秒，四十八秒八，一分二秒三
 末段四秒四
 巡龍巡彩：一又四分一單位，阻擊隊巡彩四分一單位
 第四名：①金玉滿堂(錦綉巡頭時)
 第五名：

(場內口)
 第七場 5廿一點七分天龍風
 第八場 6廿二點四分龍
 巡彩：二千五百三十二元
 (三寶)
 10 巡龍巡彩：5廿一點 6廿二點
 巡彩：二千五百零六元

四重彩熱門天下

[illegible][illegible][illegible][illegible]

八面
四重彩

昨日我華僑小報，刊載新加坡日景市票，又由董事會公舉徐君為主席 出賽。

及細觀開彩總力，方可獲悉其出賽。

好得意外出牌極，池標之金光閃閃及全盤。

場外彩池派彩表
(場外打C)

(第一口二指四標) 一

8 上海之星標，總力峰一百廿九元五角

老帳

彩 重 四 〇

3	老 支 助	1	順 發 興
2	支 益 萬	9	益 萬 益
7	益 萬 順	備 選	
2	備 選	1	快 樂 飛 馬
11	前 街	4	前 街
8	前 街	8	前 街

利 豐 號

8 上海之風鈴、響大歡喜五十三元

（第二口五拾七塊）

3 老支記

47 法國領船

安樂獎

47 老支記

47 老支記

將 天風星 五十六元六角

（第三口六拾七塊）

10 庭家至賣路、學殿等格三百八十二元四角
安樹英 子 三郎
10 庭家至賣路、龍田七十八元一角

[illegible]

香港國恒福香榮九龍樂金民國萬油麻地茂龍上門牌大
 都泰星島灣聲門樂寶年地坪草樂郭破
 多運生女神
 為日日門蓬
 特別
 收開新清最
花如貝
 嬌而味體女
 為而樂露身胆
 收才美健材身
馳奔體
 白對語粵
 觀樂滿
 足於
全新享受
 百萬關

[illegible]

香港皇后大道中

日狂日

邪

MEMBERS STORY




惹火悅目
心願不寧

一味夠邪，認真夠串！

啱晒觀眾胃口

洪雄明潮伐英
演帆羽彭綿烈蕭蕭

感人肺腑愛情文藝巨片



念與君相別各在天

華盛頓總統

友和 其諦 家

方良 未有 中期 摧心 且

下映期

金冠

別影 後告 結婚 上野



依

願隨春風去
 憶君恨迢迢
 昔日橫波目
 今作流淚泉



同

[illegible]

貴 富

彼得
斯拉
步前

C.F.K.
I.B.G.
A.I.B.



麥蓮	方神聖	金像巨星	梅榮德	格拉斯
領銜主演	美國	總統却	言聽計	從。是

人來

獲獎代 國家有
表作！ 福還是
有禍？

彼得斯拉
傳世之作

利舞台 倫敦 粵都 我本無心求富貴

笑聲震院
 連日大滿
 有深度的獵刺喜劇
 Being There
 誰知富貴逼人來！

純情玉女山
口百惠新婚
紀念金草憑
票尾加十元
可到三院票
房換取數量
有限快定即

[illegible]

傳

加映山口百惠歌唱特輯

喜

體育

東方初嘗敗績飲恨埔頭 愉園力保不失

劉榮業拔頭籌鄧錦添射入十二碼

【特約記者】昨日下午，在政府大球場舉行的「愉園足球隊」與「東方足球隊」之友誼賽，愉園以二比零擊敗東方，取得首場勝利。愉園隊在比賽中表現出色，劉榮業在比賽中拔頭籌，鄧錦添在比賽中射入十二碼。

兩軍對壘

愉園隊在比賽中表現出色，劉榮業在比賽中拔頭籌，鄧錦添在比賽中射入十二碼。

易地再戰

愉園隊在比賽中表現出色，劉榮業在比賽中拔頭籌，鄧錦添在比賽中射入十二碼。

日本都女子國際網球賽

日本都女子國際網球賽，余麗喬膺后座。

甲組聯賽移師旺角場上演

警察力撼東昇。

警察狀態頗佳

警察狀態頗佳，警察力撼東昇。

警察狀態頗佳

警察狀態頗佳，警察力撼東昇。

警察狀態頗佳

警察狀態頗佳，警察力撼東昇。

警察狀態頗佳

警察狀態頗佳，警察力撼東昇。

警察狀態頗佳

警察狀態頗佳，警察力撼東昇。

警察狀態頗佳

警察狀態頗佳，警察力撼東昇。



女子組冠軍徐美燕

彭明志徐美燕，分膺男女冠軍。

蘭度再挫達查

達查港台兩戰俱先勝後敗。

台北國際網球錦標賽

達查港台兩戰俱先勝後敗。

達查港台兩戰俱先勝後敗

達查港台兩戰俱先勝後敗。

達查港台兩戰俱先勝後敗

達查港台兩戰俱先勝後敗。

達查港台兩戰俱先勝後敗

達查港台兩戰俱先勝後敗。

達查港台兩戰俱先勝後敗

達查港台兩戰俱先勝後敗。

達查港台兩戰俱先勝後敗

達查港台兩戰俱先勝後敗。

達查港台兩戰俱先勝後敗

達查港台兩戰俱先勝後敗。

達查港台兩戰俱先勝後敗

達查港台兩戰俱先勝後敗。

達查港台兩戰俱先勝後敗

達查港台兩戰俱先勝後敗。

男子組

項目	組別	第一名	第二名	第三名
一百米	甲	林文華	陳國強	李國強
二百米	甲	林文華	陳國強	李國強
四百米	甲	林文華	陳國強	李國強
八百米	甲	林文華	陳國強	李國強
一千五百米	甲	林文華	陳國強	李國強
三千米	甲	林文華	陳國強	李國強
五千米	甲	林文華	陳國強	李國強
一萬米	甲	林文華	陳國強	李國強
二萬米	甲	林文華	陳國強	李國強
三萬米	甲	林文華	陳國強	李國強
四萬米	甲	林文華	陳國強	李國強
五萬米	甲	林文華	陳國強	李國強
六萬米	甲	林文華	陳國強	李國強
七萬米	甲	林文華	陳國強	李國強
八萬米	甲	林文華	陳國強	李國強
九萬米	甲	林文華	陳國強	李國強
十萬米	甲	林文華	陳國強	李國強

女子組

女子組冠軍徐美燕，分膺男女冠軍。

女子組

女子組冠軍徐美燕，分膺男女冠軍。

女子組

女子組冠軍徐美燕，分膺男女冠軍。

女子組

女子組冠軍徐美燕，分膺男女冠軍。

女子組

女子組冠軍徐美燕，分膺男女冠軍。

女子組

女子組冠軍徐美燕，分膺男女冠軍。

女子組

女子組冠軍徐美燕，分膺男女冠軍。

女子組

女子組冠軍徐美燕，分膺男女冠軍。

女子組

女子組冠軍徐美燕，分膺男女冠軍。

女子組

女子組冠軍徐美燕，分膺男女冠軍。

本港新聞

生發案罪止防施措效有供提
單傳款四備印方警
盜防何如民市導指

青羽在國際賽獲佳績

青羽在國際賽獲佳績。

青羽在國際賽獲佳績

青羽在國際賽獲佳績。

青羽在國際賽獲佳績

青羽在國際賽獲佳績。

青羽在國際賽獲佳績

青羽在國際賽獲佳績。

青羽在國際賽獲佳績

青羽在國際賽獲佳績。

青羽在國際賽獲佳績

青羽在國際賽獲佳績。

青羽在國際賽獲佳績

青羽在國際賽獲佳績。

青羽在國際賽獲佳績

青羽在國際賽獲佳績。

青羽在國際賽獲佳績

青羽在國際賽獲佳績。

青羽在國際賽獲佳績

青羽在國際賽獲佳績。

新影

第三八期

迎香港藝術節

戲劇節目多采

英老維克劇團演出兩劇

中國舞劇寶蓮燈受重視

【本報記者】香港藝術節開幕在即，由一月二十五日（星期日）開始，至二月十二日（星期日）結束，為期一個月。屆時將有來自世界各地的劇團，在維多利亞劇院演出。其中，最受矚目的，莫過於由英國維克劇團演出的兩齣劇。

維克劇團是英國最負盛名的劇團之一，曾多次來港演出。今次來港演出的兩齣劇，分別是《寶蓮燈》和《三人行》。《寶蓮燈》是中國舞劇，由中國舞劇院演出。該劇講述了沉香救母的故事，情節動人，舞美絢麗。《三人行》則是英國劇，由維克劇團演出。該劇探討了人與人之間的關係，引人深思。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

香港藝術節的舉辦，不僅豐富了市民的文化生活，也促進了不同文化之間的交流與融合。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

香港藝術節的舉辦，不僅豐富了市民的文化生活，也促進了不同文化之間的交流與融合。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

香港藝術節的舉辦，不僅豐富了市民的文化生活，也促進了不同文化之間的交流與融合。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

香港藝術節的舉辦，不僅豐富了市民的文化生活，也促進了不同文化之間的交流與融合。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

香港藝術節的舉辦，不僅豐富了市民的文化生活，也促進了不同文化之間的交流與融合。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

香港藝術節的舉辦，不僅豐富了市民的文化生活，也促進了不同文化之間的交流與融合。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

香港藝術節的舉辦，不僅豐富了市民的文化生活，也促進了不同文化之間的交流與融合。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

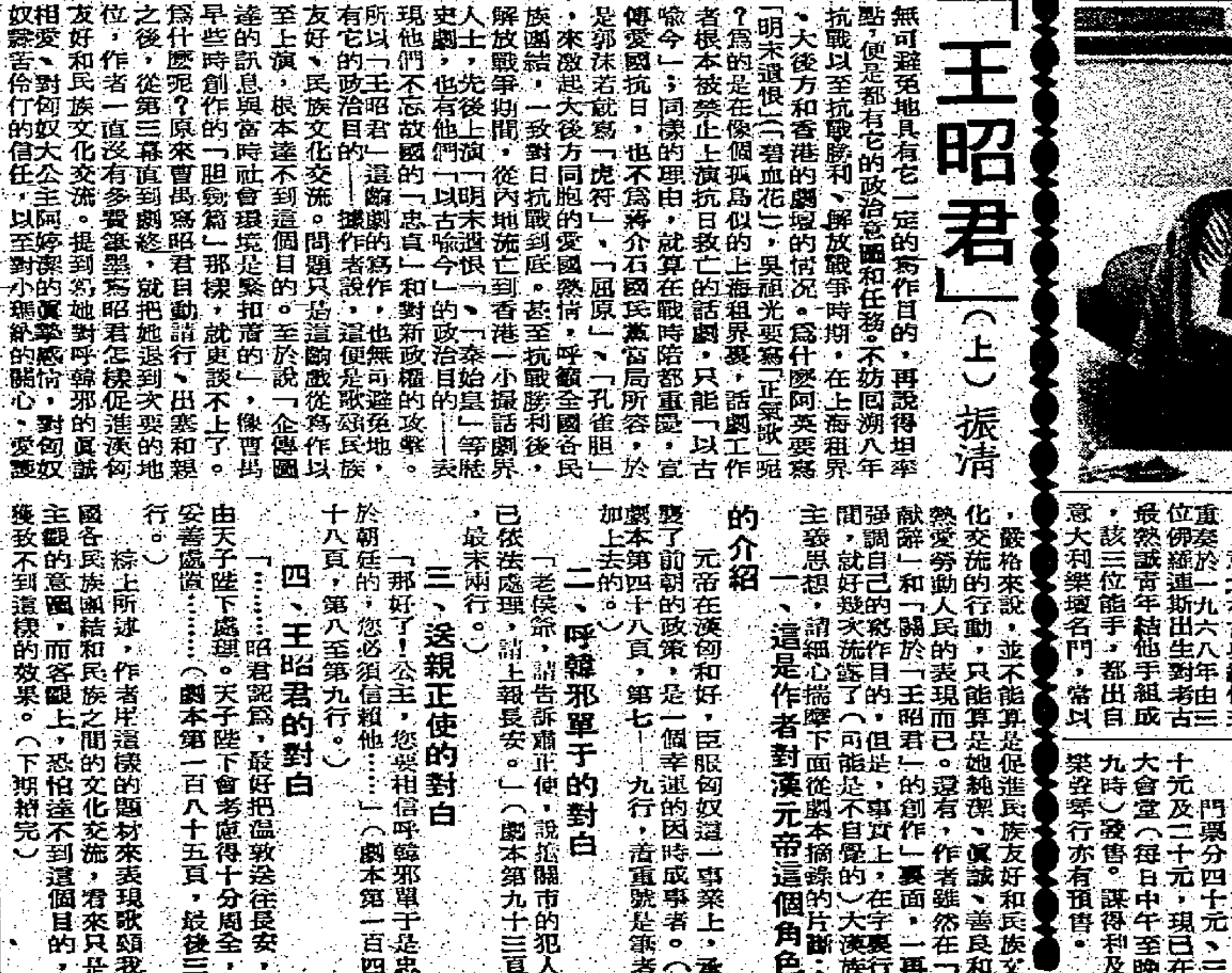
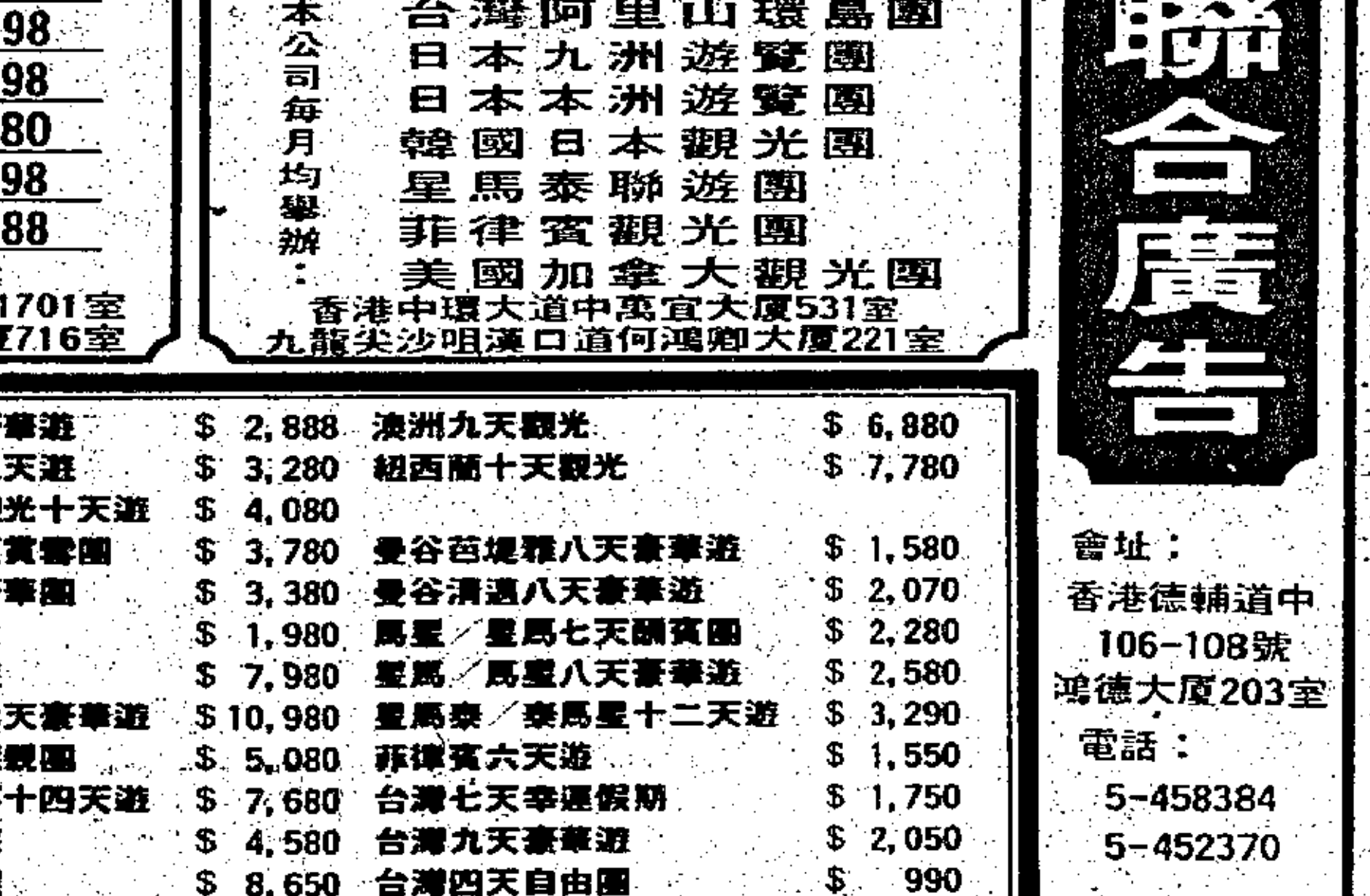
維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。

香港藝術節的舉辦，不僅豐富了市民的文化生活，也促進了不同文化之間的交流與融合。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

維克劇團的演出，一直以來都受到觀眾的熱烈歡迎。今次來港演出的兩齣劇，相信也會獲得觀眾的認可。希望透過藝術節，能進一步提升香港的文化軟實力。

除了這兩齣劇外，藝術節還將有來自世界各地的其他劇團演出，包括芭蕾舞、音樂劇、話劇等。觀眾可以期待一場精彩的戲劇盛宴。



星辰石英表

贊助

分類廣告客戶幸運抽獎

〈由十一月一日至十一月三十日止〉

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。



頭獎壹名：
星辰男庄石英日曆皮帶表
價值：HK\$910.-

貳獎兩名：
各得星辰男庄跳字行針
雙顯秒計開表一隻
每隻價值：HK\$640.-

參獎八名：
各得星辰男庄石英跳字表一隻
每隻價值：HK\$360.-



星辰表

CITIZEN

日月星辰，時間之始，萬物所依

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

抽獎公佈日期：十二月六日

招標

承購

傳呼機讓

啟事

最佳禮物

催收租

羅健民君

僑港伍氏宗親會

行持經社

聲明啟事

鳴謝啟事

廣告服務

設代收廣告處

女傭待照
有半日全日留宿女
電順利服務社洽
H1473922

廣告

界來稿急登，每段一個一定為一個位，超過一個位，即多計算，長期照計，不每日下午五時半截稿

每天八元

服務公司 **女傭中心**

政 府 注 冊 規 模 僱 營 服
一 流 常 備 日 量 港 九 郊
粵 國 恩 證 片 語 宿 上 環
身 份 照 相 到 樓 13
道 西 81 號 華 國 樓

誠徵女友

機 膠 塑
 工物水 器什泵批
 機口風分 備水鑽或
 設料創開 房膠鑼全

香港大學
文學院學生誠補中小學
班當經發晚七時後當
467047莫治
國光補習
教師個別指導特設小
組初中組及三試中
會考班旺角3-364
中大理科
替中三或以下各級學

英數理
 異速成
 法自
 學或
 教小
 兼大
 文何
 憑授
 育任
 政問
 府月
 60元

報日僑華

1. *Chlorophyll a* (Chl a) is the primary photosynthetic pigment in most plants and algae. It is responsible for capturing light energy and converting it into chemical energy through the process of photosynthesis.

恒生銀

行信

託
有限
公司

香港
德輔道中77號2樓
電話：
5-255011
■ 出售：
內線

■招租：
內線
429, 244 379
236

■九龍
彌敦道618號7樓

■ 出售：
內線
344, 350

■ 招租：
內線
322, 349, 321

100

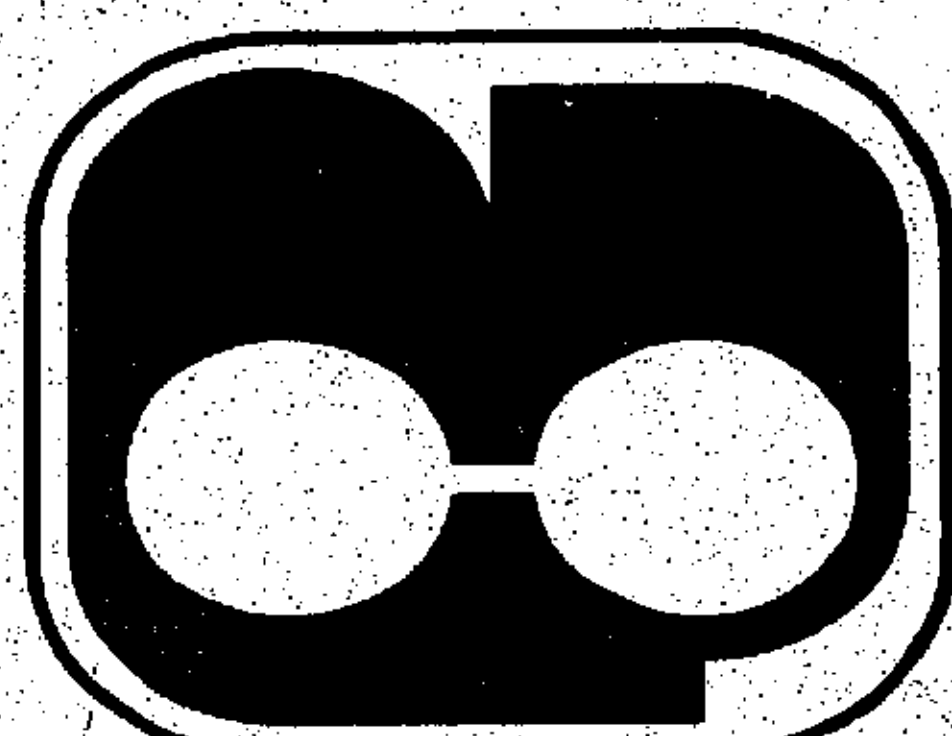
童救
解請



總統大酒店
THE REGENT
OF MANILA



the baron travel corporation



佳寧集團



宴會假日大酒店
TROPICAL
PALACE



馬尼拉國際航空公司
AIR-MANILA INTERNATIONAL

富麗龍高級豪華遊覽團

專家策劃 專業導遊 專人領隊

集團經營穩健妥善可靠

直屬分行 直設海外 直接處理



富麗
菲島

富麗菲島

七天特級貴賓團
全行程住宿五星级酒店，一流膳食，多
晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可
粵語導遊。全新豪華觀光巴士。
第一天：香港—馬尼拉
第二天：市區近郊—文化村（菲島縮影）
一臘像館—蘇魯夜總會
第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）
第四天：碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天：百勝灘—海上遊船“富麗號”
（全港首創）神秘隱谷
第六天：大高地（火山湖）—蟻島樂園—
賭場
第七天：馬尼拉—香港

請認明商標，參加者三年內已逾 88,000 人

送 五萬元
新鴻基旅行保險
\$1588

11月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26日
12月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 24, 29, 31日

請向各大旅行社查詢

- 乘搭馬尼拉國際航空公司及菲律賓航
空公司豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關
機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行
均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無
舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，
賞盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿
途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地一切風
土人情。

多明尼加
旅運公司
代辦多明尼加居留特快簽證
富麗北京
八天豪華團 \$2988
報名處：5-772013 5-7908531
軒尼詩道458-468號金華商業中心大廈1903

順景 旅行社有限公司
5-763344
豪華馬 七天團 \$2200
日本、本州 八天團 \$2990 逢星期六
北海道、東京七天團 \$3880 出發
精選 中國風光 杭州、上海、無錫、蘇州、南京
七天 \$2880 逢星期一出發
港穗—南京—杭州—廣州 全線飛機
直通車往返，全線粵語講解
代辦各地簽證，代售各國機票

通達 H 449838
H 449759
七天高級遊（包稅）\$1800
台灣 芝麻城、六福村、溪頭、梨山、花蓮
九天天高級遊 \$1980
阿里山、溪頭、花蓮、六福村、日月潭
專辦台灣入出境證 \$110
中環德輔道中130號大生銀行大廈605室

達明 旅運企業有限公司
5-456686 (6 線)
羊城 一日兩晚週末團 \$280
星洲、檳城、吉隆坡、馬六甲、曼谷
免稅、易過關
星洲、檳城、佛山、廣州四天遊
\$2590 逢週日出發
從化、清遠、飛霞、廣州四天遊
\$590 逢週日出發
從化、佛山、星洲、馬六甲五天遊
直達車往返 免稅 \$680
德輔道中181號大新行四樓全層

康年 5-257148-9-0
5-224765
著名台証 台北四天三宿自由團
由 \$760 至 \$1280
特平機票 台北
高雄、紐約、羅馬、三藩市、溫哥華
東京、倫敦、歐洲、多倫多、馬尼拉
大阪、曼谷、雪梨、夏威夷、星加坡
香港皇后大道中14號大東方一〇〇一室

漢誠 3-883071
3-889734
5-438221
5-438231
全台灣環島觀光團
\$1390 至 \$1610 至 \$1790
住圓山、芝罘、希爾頓、內陸機
出發：逢星期日 十二月廿四日
曼谷芭堤雅 五天 \$1390
星馬雲頂高原 七天 \$2280
逢星期六出發 出發：逢星期六

駿達 5-271818
5-272777
5-281338
特平來回機票：
泰國：\$1080
台北：\$700
東京：\$1188
仔洛道53號占飛大廈九樓

威馬 5-434681-3
5-430044
全泰國 清邁、曼谷、曼谷、曼谷
曼谷八天 \$1690 逢星期六、日出發（早去晚返）
① 來往泰國，最佳選擇，機票價值最優。
② 全地接機，香港—曼谷—清邁—曼谷，減少行李。
③ 行程全地接機，早去晚返，早去早返，早去早返。
④ 三晚芭堤雅，舒適豪華，地接服務。
⑤ 曼谷芭堤雅，舒適豪華，地接服務。
橫城馬星泰12天豪華團 \$3390
中環德輔道中130號大生銀行大廈605室

環通 5-765017, 5-765035
5-776685
銅鑼灣機票旅行團市場
台北四天 \$805
台北一樂園飯店 \$65起
台灣七天 \$1688 泰國七天 \$1888
馬星七天 \$2288 馬星泰 \$2888
九州觀光 \$3388 夏威夷 \$3488
韓國四天 \$1788 菲律賓 \$1588
銅鑼灣和利9號士多利大廈1407室豪華戲院對面

CIC 吉時吉 中國專線
惠州 西湖遊 (三天) 逢星期六、日、一、三、五
星洲、從化、廣州 逢星期一、三、五
北京、天津、上海 逢星期二、四、六
直接安排 舒適豪華 節目豐富 服務一流
九龍彌敦道458-468號金華商業中心大廈1903

中外 旅行社 3-699327
耶路撒冷
埃及、約旦、中東遊
全行程十一天
11月17日
12月22日 (聖誕假期)
九龍彌敦道458-468號金華商業中心大廈207室

WTS 獲加 旅遊有限公司
3-948142
韓國 四天 \$2180
龍平滑雪
出發日期：逢週日、一、三、五、六
台灣 (花蓮) 四天 \$1250
日本本州 八天 \$2980
日本北海道 七天 \$3780
星馬 (橫城) 八天 \$2580
星馬 (雲頂) 六天 \$2280
代售倫敦、美加廉價機票
彌敦道748號A始創行803室

旅運佳 旅遊公司
H 739228-9
H 8911325
機票、酒店、機票、機票
1140 (單人房) 天天出發
990 (雙人房) 天天出發
曼谷七天團 \$1800 逢星期六、日、一、三、五、六
日本九州 八天 \$2180 逢星期一、三、五、六
日本本州 八天 \$2980 逢星期二、四、六、日
日本北海道 七天 \$3780 逢星期三、五、日
星馬 (橫城) 八天 \$2580 逢星期四、六、日
星馬 (雲頂) 六天 \$2280 逢星期五、日
特快台証 (九天) \$130
代理各國特價機票 歡迎電索行程參閱
香港軒尼詩道253號時時商業大廈1702室

健的 5-255387
5-212215
5-212215
5-212215
夏威夷島八天 \$4288
美國西岸八天 \$5688
夏威夷、西岸十四天 \$7388
日本 八天 \$3088
泰國 曼谷、芭堤雅、曼谷 八天 \$1588
台灣環島九天 \$1688
菲律賓宿務七天 \$1388
香港彌敦道181號大新行四樓全層

祐基 5-458285
從化、白雲山 三天 \$395
星洲、從化、廣州 四天 \$680 (逢星期四出發)
星洲、西樵、佛山、從化、廣州 六天 \$735 (逢星期二出發)
蘇州、杭州、無錫、南京、上海 八天 \$2345 (逢星期一出發)
桂林、陽朔、廣州 五天 \$1480
桂林、陽朔、從化 六天 \$1590
香港皇后大道中132號大生銀行大廈1404-7室

康泰 大馬路70號卡佛大廈10字
彌敦道23號華興大廈1103室
德輔道中611號華人銀行大廈16字
5-211411, 5-240061, 3-676111
全泰國 全台灣
清邁、曼谷、芭堤雅 逢星期一、三、六出發
桂河橋、古都大城 七天 \$1950, 九天 \$2150
乘搭華航早去晚返 雙程內陸機
小童收成本 \$1,100 (全港最平)
天天出發 住圓山等一流大酒店
分社直營，獨立成團，專人領隊

東亞 旅行社 3-886133
星洲、從化、鼎湖 美 \$645
11月21, 28 12月5, 12, 19, 24, 25, 26, 27日
日韓八天豪華遊 逢星期六 \$3280
本州八天豪華遊 逢星期五 \$2990
九州觀光八天 逢星期日 \$3380
九州本州觀光十天 逢星期五 \$4180
代理廣州、東京、大阪各地機票及酒店
九龍彌敦道518-520號彌敦道行七樓

司諾 3-677450
3-678734
3-696729
機票、酒店、機票、機票
1140 (單人房) 天天出發
990 (雙人房) 天天出發
曼谷七天團 \$1800 逢星期六、日、一、三、五、六
日本九州 八天 \$2180 逢星期一、三、五、六
日本本州 八天 \$2980 逢星期二、四、六、日
日本北海道 七天 \$3780 逢星期三、五、日
星馬 (橫城) 八天 \$2580 逢星期四、六、日
星馬 (雲頂) 六天 \$2280 逢星期五、日
特快台証 (九天) \$130
代理各國特價機票 歡迎電索行程參閱
尖沙咀彌敦道100號美華大廈1108室

哥頓 旅運有限公司
5-446277 5-446955
北京八天 \$2780
豪華客機直往往返北京豪華酒店冷熱氣調節客車
日本、本州八天豪華團 \$2980
馬星、雲頂高原七天遊 \$2280
南京上海無錫蘇杭十天 \$2880
德輔道中185-195號李貴格大廈1215-6室

ots 海外旅遊機構
5-246196 5-246197
美國夏威夷七天 \$3290 逢三、六出發
澳洲西岸十天豪華團 \$5989 逢月四出發
曼谷芭堤雅六天 \$1650 逢星期一、二、四、六出發
日本富士山七天 \$3230 逢星期六出發
韓國濟州島五天 \$1690 逢星期三、五、日出發
日本本州九州山八天 \$3100 逢星期一、四、六出發
星馬雲頂高原十天 \$3090 逢星期二、三、四、六出發
全台灣環島九天 \$1800 逢星期日、二、四、六出發
菲律賓宿務七天 \$1480 逢星期二、三、六出發
香港皇后大道中35號商業大廈603室，接6字

中大旅遊 H 431331-3
惠州、博羅 4天 \$385
東莞、太平 2天 \$200
廣州、從化、3天 \$427
星洲、峇株、廣州 4天 \$470
廣州、從化 3天 \$480
開平、台山 4天 \$580 (經澳門)
中山、翠亨、長江水庫 2天 \$320
中山、翠亨、長江水庫 1天 \$200
承中旅社委託代辦各埠
香港彌敦道458-468號金華商業中心大廈1903

寶通旅運 3-965097
3-969861
台灣環島團 台灣豪華團
六天 \$1590 九天 \$2150
逢週一、三、五 逢週六、日、一、三、五、六
台灣急證 韓國豪華團
\$150 四天 \$1790
十天出發 濟州 \$2090
特快台証130泰証80廉價機票
台北機票+酒店+接送 \$950 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

泰倫旅遊 3-854736 3-854673
馬星 7天 逢週四 \$2380
日韓 8天 逢週六 \$3330
菲律賓 6天 逢週三、六 \$1588
注意：剪下此廣告，再可享特價優待
雙重優待，欲免向隅，報名從速
精美行程表，電索即寄
九龍彌敦道582-592號信和中心806A室

安恒旅遊 3-938220 3-938229
杭州、蘇州、南京、無錫、上海十天遊
\$2880 逢星期一
桂林、陽朔、廣州五天
\$1480 (三程飛機，一直通車) 逢星期日
桂林、陽朔、從化、廣州六天
\$1590 (三程飛機，一直通車) 逢星期二、四、六
廣州、星洲、從化五天 \$680 逢星期三、五、日
惠州、西湖、湯泉兩天 \$250 逢星期六
香港彌敦道655號胡社生行1010A

利華 台灣環島 1599
北地環島野生動物園
七天行程九天享受五天收費
乘搭火車往來環島各站
住圓山、清遠、從化、廣州、香港
特快 \$130
台証 十天出發 \$150
台北機票+酒店 四天 \$799
香港、東京、台北、大阪、曼谷、上海、廣州、香港
天天出發車上機場接送三晚四人食
旺角彌敦道636號利華中心905室 3-306331-4

百福 旅遊有限公司
5-259241 10線
3-670091 3線
英國倫敦
七天豪華遊
\$3980—\$4980
12月19日 1月24日 2月4, 5日
香港德輔道中45號永隆銀行大廈8字樓

開源 旅遊有限公司
5-261686
5-227916
蛇饌 啤酒汽水
免費任飲
廣州從化蛇饌野味三天遊
逢星期五出發席設廣東迎賓館
包括蛇饌免費宵夜一晚溫泉
每席蛇酒一支每位祇收HK \$380
德輔道中51—57號其昌人壽大廈地下

多來美旅運 3-319197-9 假日照常
菲律賓宿務七天遊 \$1590
曼谷芭堤雅桂河橋六天遊 \$1690
台灣環島七天遊 \$1890
日本本州八天遊 \$2990
馬星八天遊 \$2488
夏威夷檀香山七天遊 \$3490
新航美洲西岸十天遊 \$6289
英航歐洲十天遊 \$7890
代訂酒店廉價機票及各國特價簽證
九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室

安全 222822
5-222851
222300
台灣
旅行團天天出發
四天至九天任選
泰國豪華團 \$1390
中環德輔道中130號大生銀行大廈208室

富諾 H-433384
H-442777
K-301988
北京
九日遊 \$1680
香港皇后大道中35號商業大廈603室，接6字

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

※全港首創獨有達湖火山奇峯遊※
暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星文華及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客機，團獨獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期四、六、日、一出發
七天特價 \$1650 六天特價 \$1550

美國加州假期 (新航鼎力贊助)

遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等。住宿一流大酒店，專人領隊。
10月23日、11月20日、12月18、25日
特價 \$4590 - \$7990

夏威夷七天列島豪華團

逢星期日出發 特價 \$4690

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰園、泰村表演、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四神神、古城文化、鯉魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宮、暹羅、曼谷、泰國大酒店、清邁住素里旺大酒店。
逢星期一、三、四、六、日出發 簽證只收 \$25元

七天貴賓團 \$1690起 清邁八天團 \$2150

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0, 266498-0
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊，確勝一籌

全台灣 阿里山、墾丁

新增：1六福村野生動物園 2地獄谷溫泉
七天 \$1750 九 \$1890
增加成本200元，兩程內陸機

★持證參加者送銀行現金禮券一份★
*高級豪華，減少行車時間16小時
*乘日航，早機去，晚機返
*團獨獨立，分社經營 逢星期六、一、四出發

星馬

新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、馬六甲、美馬樂園、怡保、檳城
六天、七天、八天 \$2290

*全程節目最豐富
*住宿一流豪華大酒店
*星加坡航空公司贊助
*獨立成團、專人領隊
逢星期六、一、四出發

博覽旅遊
中國李寶禧大廈422室
5-434133至5 5-438871
星期一至五 早上九時至晚上九時

日本本州 東京、日光、富士山

華航足八天 高級豪華團 \$2890

*乘華航747機，停羽田機場，節省行車來回9小時。
*回程可自由停留台北，不另收費。
*全程高級豪華，內容充實，專人領隊。
逢星期六出發 12月19、22、28日

全泰國

曼谷、芭堤雅、曼谷、桂河橋
七天 \$1490起 清邁八天 \$1990

小量收成本 \$1000 全港最平
*節目全港最多、六晚夜總會
*乘泰航、早機去、晚機返
*芭堤雅住附有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL
*團獨獨立、分社經營
逢星期一、二、六、日出發 12月20、22、24日

泰國

只收 \$1480

遍遊：曼谷、皇宮、玉佛、鯉魚潭、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰園、水上市場、鄭皇廟等。
特點：住宿一流大酒店，節目豐富，來回均乘噴射豪華客機，回程可延期留後及代訂酒店。
日期：逢星期日及星期四出發。

康誠旅遊

香港德輔道中24號廖創興銀行大廈1301室
電話：5-220069 5-210189 5-214409
星期日及公眾假期辦公時間由上午10時至下午1時

英法

八天只收 \$4880

暢遊：倫敦之西敏寺、白金漢宮、大笨鐘、倫敦塔、蘇豪區、巴黎之歌劇院、聖母院、凱旋門及巴黎鐵塔等名勝。
特點：團獨獨立，專人領隊。住宿一流，節目豐富，來回均乘豪華噴射客機。
出發日期：11月1日、12月20、22日、1月17日
(簽證須時，報名從速)

廣州 東方賓館

•全部房間中央空調調節，私家浴室，滿鋪地毯並有雪櫃、彩色電視機及音響設備。
•房內電話可直接打回香港，快捷方便。
•地點適中，交通方便，鄰近火車站及機場。
•擁有龐大的士車隊，無遠弗至。
•餐廳服務，全日開放。
•店內附設商店、郵局、銀行。
•預訂房間，可免除住宿憂慮，令你旅途更加愉快。

東方賓館

(天天接受預訂房間 代售中國民航機票)
香港代理：景星旅遊有限公司
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

江南名城豪華遊八天特價 \$2590

11月16日起逢星期日、二、五、八出發

•乘搭中國民航直航班機，香港—南京，杭州—香港，省時方便。
•遍遊江南最美麗的四大名城南京、無錫、蘇州、杭州。
•行程高級享受，舒適寫意。
•住宿一級賓館，有空氣調節及私家浴室。
•乘坐豪華遊船，暢遊太湖及西湖。
•品嚐各地名菜，如南京活魚、洋澄湖大閘蟹、蘇州點心小食、杭州乾菜雞、龍井蝦仁、醋溜魚等。
•專人領隊，隨團服務。
•經驗導遊，沿途粵語講解各地名勝古蹟。

聖誕節大賣出

富士山
12月24日出發
特價 \$2588
飲食與旅遊●好世界一統

- 本團特點：
- 1.行程精選，安排妥當，服務一流
 - 2.觀光、購物、賞雪、滑雪節目豐富
 - 3.住宿東京太陽城等一流大酒店
 - 4.每日三餐全膳中菜為主
 - 5.旅程完畢再設高級豪華宴會聯歡
 - 6.致送本公司精美旅行袋、太陽帽、匙扣等
 - 7.只辦一團，名額25位，額滿即止
- ★11月15日前報名另送本公司禮券50元

全台灣 阿里山
九天特價 \$2190
好世界酒樓 旅遊部

行程介紹：
第一天：香港—台北—中正紀念堂—國父史蹟館—日月潭—阿里山—台北
第二天：台北—九份—野柳—六福村—宜蘭—花蓮—台東—高雄—台北
第三天：高雄—台南—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟
第四天：高雄—台南—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟
第五天：高雄—台南—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟
第六天：高雄—台南—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟
第七天：高雄—台南—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟
第八天：高雄—台南—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟
第九天：高雄—台南—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟—台南孔廟
出發日期：12月25日 特別安排：北京填鴨、蒙古烤羊、湖南薑汁火鍋、石頭火鍋、港式飲茶
九龍美孚新邨百老匯街85號
電話：3-7426004 3-7426400 3-7423693

韓國四天 \$1990

龍平滑雪團 \$2090

逢週六美國三星機出發，早機去，晚機返，回程停留台北不另收費。住宿江陵一晚，團員有充份時間享受滑雪之樂趣。
12月25日 2月4,5,6,7 (加班)

韓日八天 \$3380

九州本州 十天 \$4280

逢週六出發，住宿一流酒店，暢遊兩國之名勝風光
12月20、21 (加班乘國泰)
2月1,2,3,4,5

日本 八天 \$2890

九州本州 十天 \$4280

逢二、四、五乘新航出發
11月7,21
12月5,19,20,21,22,23,24,25

南華快捷旅行社 有限公司



香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
電話：5-436311-5, 5-431414, 5-437067

曼谷 六天 \$1880

菲律賓六天 \$1550

逢週三出發 2月2-9 加班
逢週三、六

星馬 七天 \$2288

星馬泰12天 \$3390

逢週一、六、日出發
逢週三、日出發
12月23,24,25 (加班)

美國西岸八天 \$4590

美加13天 \$7990

11月22,12月18,25
1月5,2月3,5,26
夏威夷七天 \$4190
逢週日出發
美洲西岸十天 \$6389
逢週四出發

健的旅業
大馬路 4288
美國西岸 55688
日本 7388
日本 2988
泰國 1588
台灣 1688
菲律賓 1388

康泰旅行社 有限公司

歷史悠久 * 專業旅遊
全港獨有最新行程，獨家主辦
節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝
本豪華旅行團特別適合
泰航贊助 新婚夫婦蜜月旅行
泰馬星 十一天 \$2990
馬六甲 七天 \$2390

全泰馬星 (清邁、檳城) 十三天聯遊

清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰園、鯉魚潭、古城
高級豪華，專人領隊，全程住宿一流大酒店
逢星期二、六、日出發
全泰馬星 十三天 \$3590
馬六甲 七天 \$2750

乘巨型直升機遊覽雲頂高原

乘搭泰航早機直飛清邁
全泰馬星 十三天 \$3590
馬六甲 七天 \$2750

方便讀者 選擇旅遊

加勒比海假期

● 13天美國東西岸加勒比海豪華觀光團
HK \$8,800

暢遊洛杉磯、荷李活影城、奧蘭度、
邁亞美、聖黃市、百慕達、紐約、三藩市

出發日期：10月29日，11月26日
12月19日，12月24日


溪頭
野柳

台灣環島

阿里山
六福村

九天豪華貴賓團 **\$1950** 七天 **\$1850** (連証)

1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航飛機花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保證與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經驗極精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。



逢星期二、四、六出發。

專業旅遊，確勝一籌。

韓國台灣 漢仁華民
克俗
城川山村

四·七·九天團\$1790起

①最豐富節目，遍遊漢城市、華克山莊、民俗村、自然農園及歷史勝地一仁川。
②住宿全漢城最高級新落成之凱悅大酒店及新型之華克山莊喜來登大酒店。
③韓國回程可兼遊台灣，韓台兩地風光文物互異，各具特色，一覽無遺。

逢星期五早機出發，晚機返港

日本本州

華航足八天高級豪華團 **\$2990**

逢星期六出發 (早去晚返)

過遊：東京、大阪、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、
京都、大坂、寶塚、奈良、名古屋、白林瀑布、
日光、美加多夜總會、子彈火車

① 搭乘華航747機，**最高豪華**，絕非廉價航機

② 東京獨家停市區羽田機場，
節省行車四小時，免收機場稅

③ 回程可自由停留台北 ④ 全行程一流大酒店

晚返 • 五天價錢 行程 • 七天享受 食宿 • 連夜總會 飛機 • 北迴鐵路 ★ 萬達旅遊 5 ③817323, 817937	安娜旅運 ⑤213283, 213284 司諾旅遊 ③696729, 677451 金豪旅運 ⑤438040, 439491 山友行 (旅遊部) ③801154, 256191
---	---

代訂國內酒店及機票		中華大地		國內縱橫		*代訂國內酒店及機票*	
上海、杭州、蘇州、無錫、南京、北京十五天(直航)11月7, 11, 15日		\$ 4888		桂林、陽朔五天航空團		逢星期四、日出發 \$ 1388	
北京八天豪華遊(直航)		逢星期六出發 \$ 2988		廣、佛、從、星、西樵七天遊飛翔聯往直通車返(逢星期六出發)		\$ 888	
杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京十天遊(直航)※(每十天出發)		\$ 2888		廣州、星湖、肇慶五天遊		(逢星期三、六出發) \$ 588	
昆明、石林、六天遊(直航)		(每六天出發) \$ 2488		廣州、從化三天		逢星期五出發 \$ 388	
南寧、柳州、桂林、八天(直航)(逢星期日出發)		\$ 2388		東莞、太平、虎門二天遊(逢星期六出發)		\$ 288	
九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室(假日照常營業)				 多來美旅運社 電話: 3-319197-9		ROOM 1601 KELLY COMMERCIAL CENTRE, 570 NATHAN ROAD, KOWLOO	

● 團獨立 ● 華人領隊

★ 逢週六出發 ★

第一天：香港—台北—國父紀念館—中正紀念堂—夜總會—台北—希爾頓大飯店

第二天：台北—故宮—忠烈祠—中華國父—日月潭—住：日月潭觀光大飯店

第三天：高雄—高雄—台南—高雄—住：華國大飯店

第四天：高雄—墾丁公園—鰲鑾鼻—高雄—住：華國大飯店

第五天：高雄—墾丁—高雄—住：阿士都大飯店

第六天：阿里山—彰化—六福村—石門—武陵—住：左鄰大飯店

第七天：武陵—內陸—花蓮—太魯閣—天祥—阿美族歌—住：阿士都大飯店

第八天：花蓮—北園鐵路—台北—鮮綠—陽明山—地獄谷—台北—香港

第九天：台北—桃園—中正機場—香港

★ 本國特點 ★

- (1) 全程住最一流大酒店
- (2) 早機去晚機返足九天
- (3) 花蓮內陸陸族途舒適
- (4) 六福村觀賞蠻荒猛獸
- (5) 登阿里山朝日出奇景
- (6) 乘坐快艇暢遊珊瑚潭
- (7) 遊地獄谷湯環琉瑤蛋
- (8) 獨家新行程遍遊全島
- (9) 本公司職員直接領隊

3-882492 3-320408
 (午七時・假日照常) 3-320409 3-320400

星馬檳城八天

星加坡・聖陶沙
 吉隆坡・雲頂高原
 檳城・猴子公園

酬賓 \$ 2388 \$ 2088

10月6, 13, 18, 20, 25, 27 11月1, 3, 8, 10, 15, 17, 22, 29
 12月1, 6, 8, 13, 15, 20, 22, 27, 29 1月3, 5, 10, 12, 17

獨立成團 * 逢週六一出發

- ① 乘搭 747 波音客機高橋享受
- ② 八天遍遊南洋風光檳城名勝
- ③ 獨家暢遊星加坡野生動物園
- ④ 行程膳食取捨一流絕無自誤
- ⑤ 回程特留星馬曼谷任君選擇

請向下列各大旅行社報名接洽

<p>福星旅行社有限公司</p> <p>華東直航10天旅行團</p> <p>\$2,960.</p> <p>香港→杭州=上海=蘇州=無錫=鎮江=南京→香港</p> <p>啓程日期: 11月4日, 13日, 22日, 12月1日, 10日, 19日, 28日</p> <p>香港德輔道中88-98號華僑商業大廈1601室</p> <p>電話: 5-432184 5-446884</p>	<p>744 耀威旅遊</p> <p>3-662746 3-7212038 3-7211563</p> <p>你的旅行團中國旅遊</p> <p>澳門賭城馬場遊覽團兩天 \$185</p> <p>澳門 中山 石岐兩天團 \$300</p> <p>西瀝週末渡假團 \$95 \$145</p> <p>惠州、西湖、湯泉兩天團 \$200</p> <p>從化、佛山、廣州四天遊 \$460</p> <p>從化、星湖、鼎湖、肇慶、廣州五天遊 \$599</p> <p>北京直航八天團 \$2988</p> <p>尖沙咀漢口道38-40號漢興大廈三樓C座</p>	<p>打工仔 雜貨</p> <p>工友去旅行 唔駛四圍搵 幫襯打工仔 服務平夾穩</p> <p>★北京直航來回八天遊\$2790.</p> <p>日期: 11月2, 9, 23, 30日 12月7, 14, 28日</p> <p>★從化、星湖、鼎湖、廣州五天\$645. 逢星期五直通車上</p> <p>專營國內線、東南亞線 歡迎查詢</p> <p>九龍牛頭角定安街114號永明樓二樓B座</p> <p>電話: 3-411221 3-411331</p>	<p>僑聯旅遊貿易公司</p> <p>順德、西樵、中山、翠亨 三天 29/10, 28/11, 27/12 \$380. 水翼船來回</p> <p>從化、西樵、星湖、廣州 五天 24/11, 27/12 \$600. 火車來回</p> <p>西樵、順德、佛山、廣州 四天 1/11, 1/12 \$480. 火車來回</p> <p>順德、星湖、從化、廣州 五天 25/10, 26/11, 20/12 \$570. 火車來回</p> <p>香港九龍彌敦道六五五號胡生大廈一〇七室</p> <p>電話: 3-934155, 3-950954, 3-960864, 3-967181</p>	<p>威信旅遊 電話 3-926130 3-951700</p> <p>清遠專線聯運</p> <p>天天出發, 旅遊車接送</p> <p>即日直達縣內各公社、大</p> <p>九龍旺角上海街635號國祥商業大廈11字樓</p>			
<p>順利旅遊</p> <p>順德、石岐、翠亨邨 二天 \$310</p> <p>逢星期六出發</p> <p>惠州、湯泉 二天 \$195</p> <p>逢星期六出發</p> <p>惠州、博羅、羅浮山 三天 \$295</p> <p>逢星期五出發</p> <p>清遠、從化、飛霞洞、藏霞洞 四天 \$488</p> <p>九龍油蔴地南京街8-20號德源行1303室</p>	<p>協記旅遊</p> <p>香港直航北京</p> <p>北京、東陵、南京 9天 11/11 星湖近港 \$3440</p> <p>北京、南京 7天聖誕團 25/12 全程飛機 \$3290</p> <p>北京、華東 13天豪華團 20/12 \$4380</p> <p>杭州、上海、蘇州、無錫、南京 9天 23/11 \$2890</p> <p>香港直航杭州、南京飛機、星湖船近港</p> <p>灣仔軒尼詩道172號6樓B座按5字</p> <p>電話: 5-722659 5-724023</p>	<p>富華旅行社</p> <p>歐洲團十五天7890元起</p> <p>美加假期七天4950元起</p> <p>風和日麗羅馬八天 2488元</p> <p>九州觀光八天 3480元</p> <p>九州、本州觀光十天4280元</p> <p>辦理各國旅行團, 代訂各國機票</p> <p>旺角荷李活購物中心M12</p> <p>3-881591 3-321247</p>	<p>合榮旅遊</p> <p>澳門酒店 + 來回船票 \$178.00</p> <p>江門, 新會, 七星岩四天 HK \$530.00</p> <p>10月24</p> <p>11月2, 8, 16, 22, 30</p> <p>12月6, 14, 22, 24, 26, 31</p> <p>香港中環皇后大道中158-164號華英昌大廈902室</p> <p>電話: 5-448059, 5-458179</p>	<p>P K H 百好旅運</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%; text-align: center;"> <p>泰國</p> <p>曼谷、芭堤雅 \$1480</p> <p>逢星期一、日</p> </td> <td style="width: 33%; text-align: center;"> <p>馬星</p> <p>雲頂、聖淘沙 \$2180</p> <p>逢星期四、六</p> </td> <td style="width: 33%; text-align: center;"> <p>日本</p> <p>東京、大阪 \$2920</p> <p>逢星期五、六</p> </td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">特平機票 特快簽證</p> <p>香港九龍旺角亞答街80-86號昌明大廈3樓C座</p> <p>電話: 3-922218, 3-928246</p>	<p>泰國</p> <p>曼谷、芭堤雅 \$1480</p> <p>逢星期一、日</p>	<p>馬星</p> <p>雲頂、聖淘沙 \$2180</p> <p>逢星期四、六</p>	<p>日本</p> <p>東京、大阪 \$2920</p> <p>逢星期五、六</p>
<p>泰國</p> <p>曼谷、芭堤雅 \$1480</p> <p>逢星期一、日</p>	<p>馬星</p> <p>雲頂、聖淘沙 \$2180</p> <p>逢星期四、六</p>	<p>日本</p> <p>東京、大阪 \$2920</p> <p>逢星期五、六</p>					